

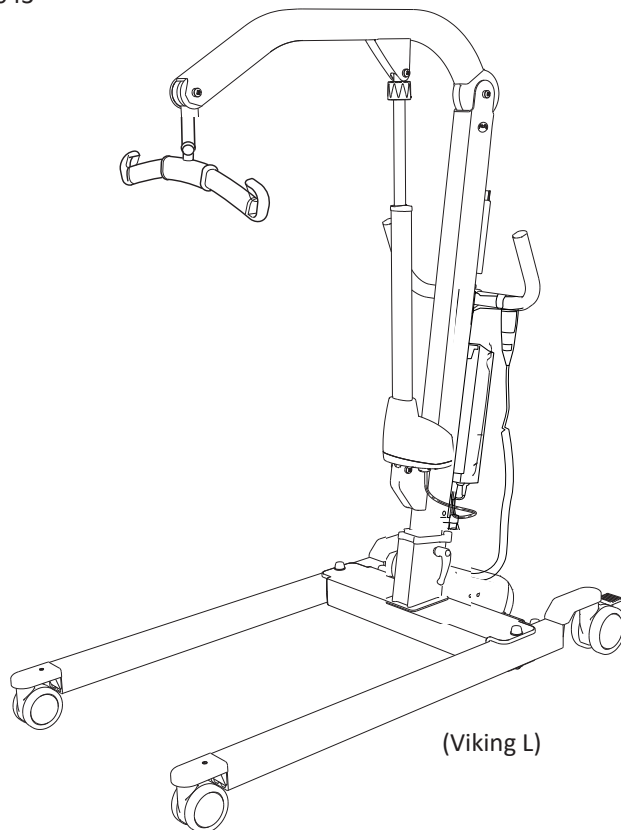
Φορητός γερανός Viking™ L / XL



Εγχειρίδιο χρήσης

Viking L Αρ. πρ. 2040044

Viking XL Αρ. πρ. 2040043



(Viking L)

Περιγραφή προϊόντος

Οι φορητοί γερανοί Viking™ L και XL είναι δυο ευέλικτα μοντέλα γερανών που προορίζονται κυρίως για χρήση στην υγειονομική περίθαλψη, την εντατική θεραπεία και την αποκατάσταση. Οι φορητοί γερανοί Viking L και XL προορίζονται για βαρύτερους ασθενείς.

Και τα δύο μοντέλα είναι εξαιρετικά βοηθήματα για την καθημερινή μεταφορά ενηλίκων και βαριατρικών ασθενών, για παράδειγμα, για τη μεταφορά από και προς αναπηρικό αμαξίδιο, κρεβάτι, τουαλέτα και δάπεδο. Ένας φορητός γερανός Viking™ που διαθέτει εξάρτημα βραχίονα Viking™ μπορεί να χρησιμοποιηθεί για άσκηση στο βάδισμα. Η οριζόντια μεταφορά μπορεί

να πραγματοποιηθεί και σε συνδυασμό με προτεινόμενο εξάρτημα φορείου Liko™.

Το κουτί ελέγχου μαζί με το ασύρματο χειριστήριο περιλαμβάνει μια σειρά χαρακτηριστικών που καλύπτουν τις ανάγκες για ασφαλή και άνετη μεταφορά. Τα δεδομένα συλλέγονται στο κουτί ελέγχου (μετρητής εργασίας & έξυπνος μετρητής κύκλου) και μπορούν να διαβαστούν από την οθόνη πληροφοριών.

Η εφαρμογή σάκων Liko και άλλων εξαρτημάτων ανύψωσης της Liko ανάλογα με τις ιδιαιτερότητες του κάθε ασθενούς αποτελεί το σημαντικότερο παράγοντα για τη βέλτιστη απόδοση και την ασφάλεια κατά τη χρήση του γερανού.

Σε αυτό το έγγραφο το άτομο που ανυψώνεται αναφέρεται ως ασθενής και το άτομο που τον βοηθάει αναφέρεται ως φροντιστής.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Η ανύψωση και μεταφορά ενός ασθενούς ενέχει πάντα κάποιον βαθμό κινδύνου. Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης για τον γερανό και τα εξαρτήματα ανύψωσης ασθενούς πριν από τη χρήση. Είναι σημαντικό να κατανοήσετε πλήρως τα περιεχόμενα του εγχειριδίου χρήσης. Ο εξοπλισμός πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από εκπαιδευμένο προσωπικό. Βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα ανύψωσης είναι κατάλληλα για τον γερανό που χρησιμοποιείται. Απαιτείται προσοχή κατά τη χρήση. Ως φροντιστές, είστε πάντα υπεύθυνοι για την ασφάλεια του ασθενούς. Θα πρέπει να γνωρίζετε την κατάσταση του ασθενούς και την ικανότητά του να ανταπεξέρχεται στην κατάσταση ανύψωσης. Εάν έχετε απορίες, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή ή τον προμηθευτή.

Πίνακας περιεχομένων

Περιγραφή συμβόλων.....	3
Οδηγίες ασφάλειας.....	4
Ορισμοί	5
Τεχνικά χαρακτηριστικά	5
Διαστάσεις.....	6
Πίνακας ΗΜΣ.....	7
Συναρμολόγηση	9
Λειτουργία.....	11
Φόρτιση της μπαταρίας	14
Μέγιστο φορτίο	15
Προτεινόμενα εξαρτήματα ανύψωσης	15
Αντιμέτωπιση προβλημάτων	17
Οδηγίες ανακύκλωσης	17
Καθαρισμός και απολύμανση	18
Έλεγχος και συντήρηση	20

Περιγραφή συμβόλων

Τα σύμβολα αυτά εμφανίζονται σε αυτό το έγγραφο ή/και στο προϊόν.

Σύμβολο	Περιγραφή
	Μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο.
	Το προϊόν διαθέτει πρόσθετη προστασία έναντι ηλεκτροπληξίας (κλάση μόνωσης II).
	Επίπεδο προστασίας έναντι ηλεκτροπληξίας τύπου B.
	Προειδοποίηση , σε αυτήν την κατάσταση απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή και φροντίδα
	Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης πριν από τη χρήση
	Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με τις οδηγίες ΕΚ.
IP N ₁ N ₂	Επίπεδο προστασίας έναντι: εισχώρησης στερεών αντικειμένων (N1) και εισχώρησης νερού (N2).
	Κατασκευαστής
	Ημερομηνία κατασκευής.
	Προσοχή! Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης
	Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης για περισσότερες πληροφορίες
	Μπαταρία
	Όλες οι μπαταρίες αυτού του προϊόντος πρέπει να ανακυκλώνονται ξεχωριστά. - Η ένδειξη Pb κάτω από το σύμβολο υποδεικνύει ότι οι μπαταρίες περιέχουν μόλυβδο - Η μονή μαύρη γραμμή κάτω από το σύμβολο υποδεικνύει ότι το προϊόν διατέθηκε στην αγορά μετά το 2005.
	Σήμανση πιστοποιημένου προϊόντος UL για τον Καναδά και τις ΗΠΑ
	Περίοδος φιλικής προς το περιβάλλον χρήσης (σε έτη)
	Προϊόν φιλικό προς το περιβάλλον, με δυνατότητα ανακύκλωσης και επαναχρησιμοποίησης.
	Πιστοποίηση ασφάλειας για την Αυστραλία/ΗΜΣ
	Σήμανση PSE (Ιαπωνία)
	Αναγνωριστικό προϊόντος
	Σειριακός αριθμός
	Ιατροτεχνολογικό προϊόν
	Ανακυκλώσιμο
	Ασφάλεια και ουσιαστική απόδοση του ιατρικού ηλεκτρικού εξοπλισμού
	Απόδειξη συμμόρφωσης του προϊόντος με τα πρότυπα ασφαλείας της Βορείου Αμερικής
	Μη ιονίζουσα ηλεκτρομαγνητική ακτινοβολία
	Κύκλος λειτουργίας για μη συνεχή λειτουργία. Ο μέγιστος ενεργός χρόνος λειτουργίας Χ% οποιασδήποτε δεδομένης μονάδας χρόνου, ακολουθούμενος από έναν χρόνο απενεργοποίησης, Υ%. Ο ενεργός χρόνος λειτουργίας δεν υπερβαίνει τον καθορισμένο χρόνο σε λεπτά, T.
	Γραμμωτός κώδικας μήτρας δεδομένων GS1 που μπορεί να περιέχει τις παρακάτω πληροφορίες (01) Διεθνής κωδικός μονάδων εμπορίας (11) Ημερομηνία παραγωγής (21) Σειριακός αριθμός

Οδηγίες ασφάλειας

Προοριζόμενη χρήση

Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για χρήση από τον ασθενή χωρίς βοήθεια. Η ανύψωση και μεταφορά των ασθενών θα πρέπει πάντα να πραγματοποιείται με τη βοήθεια ενός τουλάχιστον φροντιστή. Αυτό το προϊόν χρησιμοποιείται ως μέσο για την εκτέλεση της μεταφοράς, αλλά δεν έρχεται σε επαφή με τον ασθενή. Συνεπώς, δεν ασχολούμαστε με τις διάφορες καταστάσεις του ασθενούς στο παρόν εγχειρίδιο. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Hill-Rom της περιοχής σας για υποστήριξη και συμβουλές.

⚠️ Ορισμένα περιβάλλοντα και συνθήκες μπορούν να περιορίσουν τη σωστή χρήση των φορητών γερανών, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

Κατώφλια, μη επίπεδες επιφάνειες δαπέδου, διάφορα εμπόδια και χαλιά μεγάλου πάχους. Αυτά τα περιβάλλοντα και αυτές οι συνθήκες μπορεί να έχουν ως αποτέλεσμα οι τροχοί του φορητού γερανού να μην κυλούν όπως προβλέπεται, πιθανή ανισορροπία του φορητού γερανού και αυξημένη καταπόνηση του φροντιστή. Εάν δεν είστε βέβαιοι ότι το περιβάλλον παροχής φροντίδας πληροί τις απαιτήσεις για σωστή χρήση του φορητού γερανού, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Hill-Rom για περαιτέρω συμβουλές και βοήθεια.

⚠️ Η ανύψωση χωρίς ισορροπία ενέχει κίνδυνο ανατροπής και μπορεί να προκαλέσει βλάβη στον εξοπλισμό ανύψωσης!

⚠️ Ποτέ μην αφήνετε τον ασθενή χωρίς επιτήρηση κατά τη διάρκεια της ανύψωσης!

⚠️ Μην ανυψώνετε τον βραχίονα γερανού χειροκίνητα!

Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε για τα εξής:

- Ο γερανός έχει συναρμολογηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες συναρμολόγησης.
- Το εξάρτημα ανύψωσης είναι προσαρτημένο σωστά στο γερανό.
- Η μπαταρία έχει φορτιστεί για τουλάχιστον 6 ώρες.
- Έχετε διαβάσει τα εγχειρίδια χρήσης για τον γερανό και τα εξαρτήματα ανύψωσης.
- Το προσωπικό που χρησιμοποιεί το γερανό έχει ενημερωθεί για τη σωστή λειτουργία και χρήση του.

Πριν από την ανύψωση, να διασφαλίζετε πάντα ότι ισχύουν τα εξής:

- Τα εξαρτήματα ανύψωσης δεν παρουσιάζουν βλάβη.
- Το εξάρτημα ανύψωσης είναι προσαρτημένο σωστά στο γερανό.
- Το εξάρτημα ανύψωσης κρέμεται κατακόρυφα και μπορεί να μετακινηθεί ελεύθερα.
- Έχει επιλεγεί το σωστό εξάρτημα ανύψωσης όσον αφορά στον τύπο, το μέγεθος, το υλικό και το σχέδιο, για την κάλυψη των αναγκών του ασθενούς.
- Το εξάρτημα ανύψωσης έχει εφαρμοστεί σωστά και με ασφάλεια στον ασθενή, για την αποφυγή τραυματισμού.
- Τα μάνταλα δεν παρουσιάζουν βλάβη. Αν τα μάνταλα λείπουν ή έχουν καταστραφεί πρέπει να αντικατασταθούν.
- Οι θηλιές ιμάντα του σάκου έχουν συνδεθεί σωστά στα άγκιστρα της κρεμάστρας μετά την επέκταση των ιμάντων, αλλά πριν από την ανύψωση του ασθενούς από την επιφάνεια που βρίσκεται.

⚠️ Η λανθασμένη τοποθέτηση του σάκου στην κρεμάστρα μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό στον ασθενή!



Οι αρ. πρ. 2040043 και 2040044 έχουν υποβληθεί σε έλεγχο από πιστοποιημένο ινστιτούτο δοκιμών.

⚠️ Απαγορεύεται η τροποποίηση αυτού του προϊόντος.

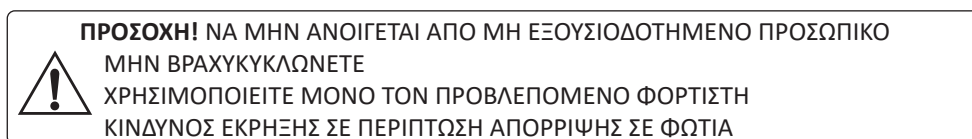
Η χρήση του προϊόντος κοντά σε άλλον εξοπλισμό θα πρέπει να αποφεύγεται, καθώς θα μπορούσε εύκολα να οδηγήσει σε εσφαλμένη λειτουργία. Αν τέτοια χρήση είναι απαραίτητη, θα πρέπει να παρατηρείτε τον άλλον εξοπλισμό και να βεβαιώνετε για την κανονική λειτουργία του.

Οι ηλεκτρομαγνητικές διαταραχές μπορεί να επηρεάσουν την απόδοση ανύψωσης του προϊόντος. Τυχόν τροποποίηση χρησιμοποιώντας άλλα εξαρτήματα εκτός των αυθεντικών ανταλλακτικών (καλώδια κ.λπ.) μπορεί να επηρεάσει την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα του προϊόντος. Απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή κατά τη χρήση πιθανών πηγών έντονων διαταραχών, όπως η μέθοδος της διαθερμίας κ.λπ., έτσι ώστε τα καλώδια διαθερμίας να μην τοποθετηθούν επάνω ή κοντά στο προϊόν.

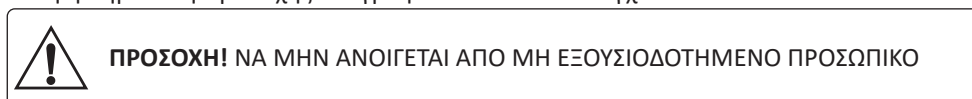
Αν έχετε απορίες, απευθυνθείτε στον υπεύθυνο τεχνικό για βοήθεια σχετικά με τη συσκευή ή στον προμηθευτή.

Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε περιοχές όπου μπορεί να υπάρχουν εύφλεκτα μίγματα, π.χ. σε μέρη όπου φυλάσσονται εύφλεκτα υλικά.

Αυτή η σημείωση Προσοχής αναγράφεται στη μπαταρία:

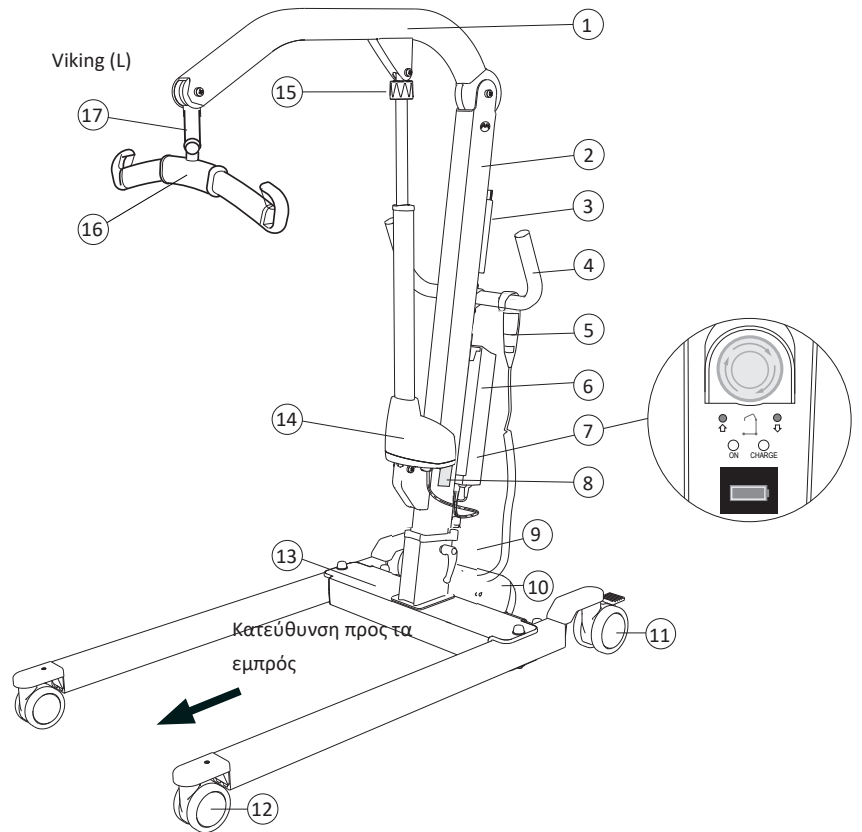


Αυτή η σημείωση Προσοχής αναγράφεται στο κουτί ελέγχου:






Ορισμοί

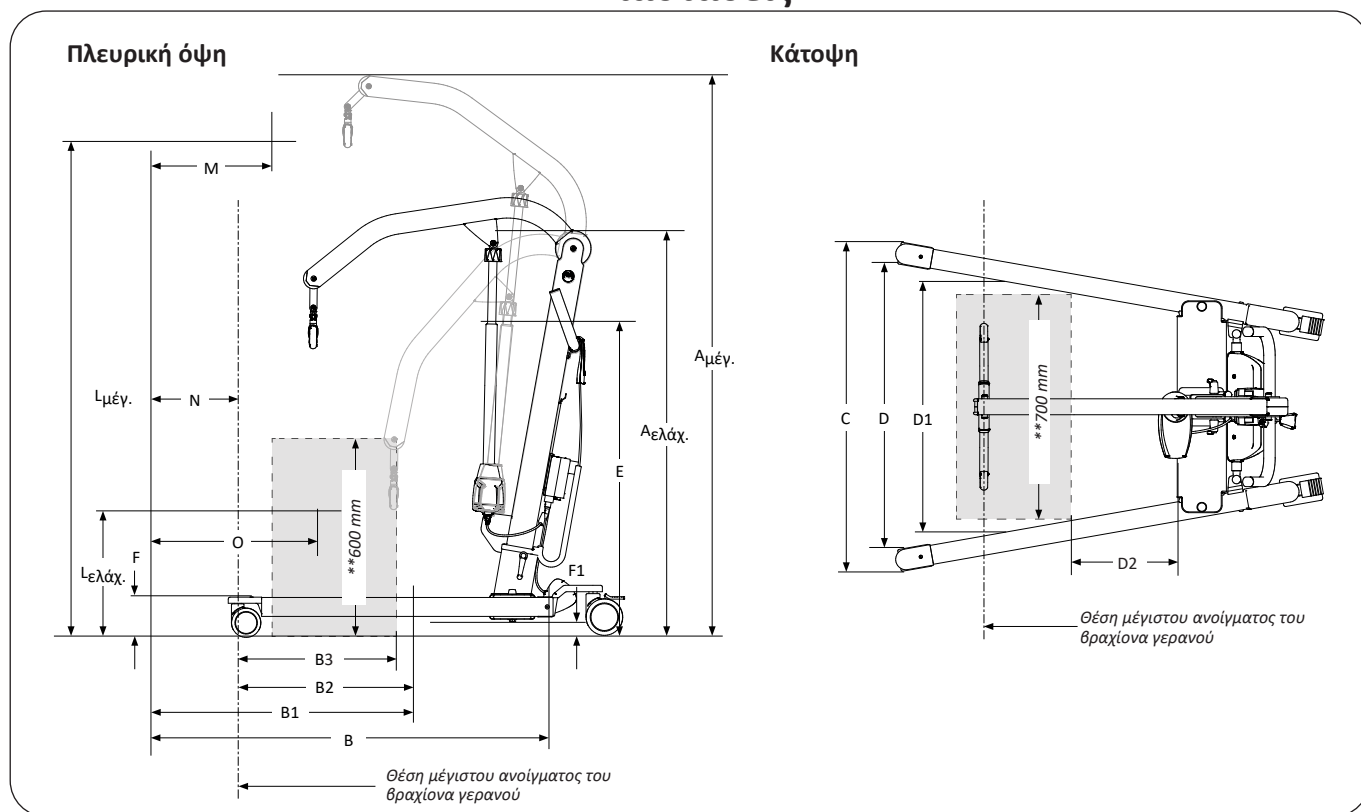
1. Βραχίονας γερανού
2. Κορμός γερανού (με χρωματική κωδικοποίηση για τα μεγέθη των σάκων)
3. Προαιρετικό εξάρτημα:
Θήκη για το σύντομο εγχειρίδιο χρήσης με χρωματική κωδικοποίηση για τα μεγέθη των σάκων.
4. Λαβές
5. Χειριστήριο
6. Μπαταρία
7. Κουτί ελέγχου με
 - Στοπ έκτακτης ανάγκης
 - Ηλεκτρικός μηχανισμός κατάβασης έκτακτης ανάγκης
 - Ηλεκτρικός μηχανισμός ανύψωσης έκτακτης ανάγκης
 - Ενδείξεις φορτιστή μπαταριών
 - Οθόνη πληροφοριών
8. Επιγραφή προϊόντος
9. Λαβές κλειδώματος
10. Μοτέρ για ρύθμιση πλάτους βάσης
11. Πίσω τροχοί με φρένα
12. Μπροστινοί τροχοί
13. Βάση
14. Μοτέρ γερανού (ενεργοποιητής)
15. Συσκευή (μηχανικής) κατάβασης έκτακτης ανάγκης
16. Κρεμάστρα με μάνταλα
17. Εύκαμπτος σύνδεσμος



Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μέγιστο φορτίο:	Viking L: 250 kg Viking XL: 300 kg	Προσωρινή τροφοδοσία:	Προσ. λειτ. 10/90, ενεργή λειτουργία για 2 λεπτά το μέγιστο. Μόνο για 10% δεδομένης χρονικής διάρκειας μπορεί να είναι ενεργός, χωρίς να υπερβαίνει, ωστόσο, τα 2 λεπτά.
Υλικό:	Αλουμίνιο	Μπαταρίες:	Μπαταρία τύπου VRLA-GEL 24 V 2,9 Ah Αρ. πρ. 2006106. Βάρος: 2,8 kg Μπαταρία ιόντων λιθίου 25,6 V, 3,3 Ah Αρ. πρ. 2006110. Βάρος: 1,4 kg
Βάρος:	Viking L Συνολικό: 36,7 kg Βαρύτερο μέρος: 21,6 kg Viking XL Συνολικό: 39,9 kg Βαρύτερο μέρος: 23,6 kg	Φορτιστής μπαταριών:	Εσωτερικός φορτιστής, 100-240 V AC, 50-60 Hz, μέγ. 400 mA.
Τροχοί:	Viking L, XL Μπροστινοί: Διπλοί τροχοί 100 mm. Πίσω: Διπλοί τροχοί 125 mm.	Μοτέρ γερανού:	Μόνιμο μαγνητικό μοτέρ με μηχανικό μηχανισμό ασφαλείας. Viking L: 24 V, 8,0 A Viking XL: 24 V, 9,0 A
Διάμετρος στροφής:	Viking L: 1460 mm Viking XL: 1570 mm	Μοτέρ για ρύθμιση πλάτους βάσης:	Μόνιμο μαγνητικό μοτέρ 24 V, 5,5 A
Συσκευή χαμηλώματος έκτακτης ανάγκης:	Μηχανικό και ηλεκτρικό	Περιβάλλον λειτουργίας:	Θερμοκρασία: +10°C έως +40°C Υγρασία: 20% έως 80% στους 30°C χωρίς συμπύκνωση, Πίεση αέρα: 700 HPa έως 1060 HPa, Υψόμετρο: μέγ. 3000 m.
Διάστημα ανύψωσης:	Viking L: 1330 mm Viking XL: 1370 mm		
Ταχύτητα ανύψωσης (χωρίς φορτίο)	Viking L: 23 mm/δευτ. και 17 mm/δευτ., Viking XL: 23 mm/δευτ. και 17 mm/δευτ.,		
Στάθμη ήχου:	Viking L: 51 dB(A) Viking XL: 51 dB(A)		
Κατηγορία προστασίας:	IP X4		Η συσκευή προορίζεται για χρήση σε εσωτερικό χώρο
Δυνάμεις χειρισμού των κουμπιών ελέγχου:	Ασύρματο χειριστήριο: 5 N		Τύπου Β, σύμφωνα με την κατηγορία προστασίας από ηλεκτροπληξία.
Ηλεκτρικά χαρακτηριστικά:	24 V		Εξοπλισμός κλάσης II.

Διαστάσεις



Viking L

Μετρήσεις: mm

Α _{μέγ.}	Α _{ελάχ.}	B	B ₁	B ₂	B ₃ **	C		D		D ₂ **	E	F	F ₁	L _{μέγ.}	L _{ελάχ.}	M	N	O
						μέγ.	ελάχ.	μέγ.	ελάχ.									
2030	1390	1360	900	630	560	1070	695	950	625	230	1060	140	43	1790	460	500	280	550

Viking XL

Μετρήσεις: mm

Α _{μέγ.}	Α _{ελάχ.}	B	B ₁	B ₂	B ₃ **	C		D		D ₂ **	E	F	F ₁	L _{μέγ.}	L _{ελάχ.}	M	N	O
						μέγ.	ελάχ.	μέγ.	ελάχ.									
2110	1500	1420	960	600	560	1130	815	1015	605	145	1010	140	40	1910	540	557	365	665

Σημείωση: Οι μετρήσεις έγιναν με βάση έναν γερανό με τυπική κρεμάστρα. Κατά την αλλαγή εξαρτημάτων ανύψωσης, βεβαιωθείτε ότι ο γερανός εξακολουθεί να φτάνει στο επιθυμητό ύψος ανύψωσης.

** Μέτρηση αναφοράς σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 10535:2006.

Πίνακας ΗΜΣ

Οδηγίες και δήλωση του κατασκευαστή – Ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές

Ο φορητός γερανός προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που καθορίζεται παρακάτω. Ο πελάτης ή ο χρήστης του φορητού γερανού θα πρέπει να διασφαλίσει ότι χρησιμοποιείται σε τέτοιο περιβάλλον. Ο φορητός γερανός δεν πρέπει να μετακινείται ακούσια όσο υπόκειται σε διαταραχές.

Δοκιμή εκπομπών	Συμμόρφωση	Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον - Οδηγίες
Εκπομπές ραδιοσυχνοτήτων CISPR 11	Ομάδα 1	Ο φορητός γερανός χρησιμοποιεί ενέργεια ραδιοσυχνοτήτων μόνο για την εσωτερική του λειτουργία. Συνεπώς, οι εκπομπές ραδιοσυχνοτήτων είναι πολύ χαμηλές και δεν είναι πιθανό να προκαλέσουν παρεμβολές σε παρακείμενο ηλεκτρονικό εξοπλισμό.
Εκπομπές ραδιοσυχνοτήτων CISPR 11	Κλάση Β	Ο φορητός γερανός είναι κατάλληλος για χρήση σε όλες τις εγκαταστάσεις, συμπεριλαμβανομένων των οικιακών εγκαταστάσεων και εκείνων που συνδέονται απευθείας με το δημόσιο δίκτυο ηλεκτροδότησης χαμηλής τάσης το οποίο τροφοδοτεί κτίρια που χρησιμοποιούνται για οικιακούς σκοπούς.
Εκπομπές αρμονικών IEC 61000-3-2	Συμμορφώνεται	
Διακυμάνσεις τάσης/εκπομπές αναλαμπών IEC 61000-3-3	Συμμορφώνεται	

Οδηγίες και δήλωση του κατασκευαστή – Ηλεκτρομαγνητική ατρωσία


Ο φορητός γερανός προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που καθορίζεται παρακάτω. Ο πελάτης ή ο χρήστης του φορητού γερανού θα πρέπει να διασφαλίσει ότι χρησιμοποιείται σε τέτοιο περιβάλλον. Ο φορητός γερανός δεν πρέπει να μετακινείται ακούσια όσο υπόκειται σε διαταραχές.

Δοκιμή ατρωσίας	Επίπεδο δοκιμής IEC 60601	Επίπεδο συμμόρφωσης	Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον - Οδηγίες
Ηλεκτροστατική εκκένωση (ESD) IEC 61000-4-2	+/- 8 kV επαφή +/- 15 kV αέρας	+/- 8 kV επαφή +/- 15 kV αέρας	+/- 8 kV επαφή +/- 15 kV αέρας Τα δάπεδα πρέπει να είναι από ξύλο, τσιμέντο ή κεραμικό πλακάκι. Εάν τα δάπεδα είναι καλυμμένα με συνθετικό υλικό, η σχετική υγρασία θα πρέπει να είναι τουλάχιστον 30%.
Ηλεκτρική ταχεία μετάβαση / ριπή IEC 61000-4-4	+/- 2 kV για γραμμές ηλεκτροδότησης +/- 1 kV για γραμμές εισόδου/εξόδου	+/- 2 kV για γραμμές ηλεκτροδότησης +/- 1kV για γραμμές εισόδου/εξόδου	Η ποιότητα της τροφοδοσίας ρεύματος θα πρέπει να είναι αυτή ενός τυπικού εμπορικού ή νοσοκομειακού περιβάλλοντος.
Υπέρταση IEC 61000-4-5	+/- 1 kV σε διαφορικό τρόπο λειτουργίας +/- 2 kV σε κοινό τρόπο λειτουργίας	+/- 1 kV σε διαφορικό τρόπο λειτουργίας n/a για κοινό τρόπο λειτουργίας	Η ποιότητα της τροφοδοσίας ρεύματος θα πρέπει να είναι αυτή ενός τυπικού εμπορικού ή νοσοκομειακού περιβάλλοντος.
Πτώσεις τάσης, σύντομες διακοπές και διακυμάνσεις τάσης στις γραμμές εισόδου ηλεκτροδότησης IEC 61000-4-11	0 % UT για 0,5 κύκλο, στις 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270 και 315 μοίρες 0 % UT για 1 κύκλο, στις 0 μοίρες 70 % UT για 25 κύκλους στα 50 Hz και 30 κύκλους στα 60 Hz, σε 0 μοίρες 0 % UT για 250 κύκλους στα 50 Hz και 300 κύκλους στα 60 Hz.	0 % UT για 0,5 κύκλο, στις 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270 και 315 μοίρες 0 % UT για 1 κύκλο, στις 0 μοίρες 70 % UT για 25 κύκλους στα 50 Hz και 30 κύκλους στα 60 Hz, σε 0 μοίρες 0 % UT για 250 κύκλους στα 50 Hz και 300 κύκλους στα 60 Hz.	Η ποιότητα της τροφοδοσίας ρεύματος θα πρέπει να είναι αυτή ενός τυπικού εμπορικού ή νοσοκομειακού περιβάλλοντος. Εάν ο χρήστης του φορητού γερανού χρειάζεται συνεχή λειτουργία κατά τη διάρκεια διακοπών ρεύματος, συνιστάται η τροφοδοσία του φορητού γερανού από αδιάλειπτη παροχή ρεύματος ή μπαταρία.
Μαγνητικό πεδίο συχνότητας ισχύος (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	Συμμορφώνεται	Τα μαγνητικά πεδία συχνότητας ισχύος θα πρέπει να βρίσκονται σε επίπεδα χαρακτηριστικά μιας τυπικής τοποθεσίας σε ένα τυπικό εμπορικό ή νοσοκομειακό περιβάλλον

ΣΗΜΕΙΩΣΗ U_T είναι η τάση ηλεκτρικού δικτύου εναλλασσόμενου ρεύματος πριν από την εφαρμογή του επιπέδου δοκιμής.

Οδηγίες και δήλωση του κατασκευαστή – Ηλεκτρομαγνητική ατρωσία

Ο φορητός γερανός προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που καθορίζεται παρακάτω. Ο πελάτης ή ο χρήστης του φορητού γερανού θα πρέπει να διασφαλίσει ότι χρησιμοποιείται σε τέτοιο περιβάλλον. Ο φορητός γερανός δεν πρέπει να μετακινείται ακούσια όσο υπόκειται σε διαταραχές.

Δοκιμή ατρωσίας	Επίπεδο δοκιμής IEC 60601	Επίπεδο συμμόρφωσης	Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον - Οδηγίες
Αγώγιμες ραδιοσυχνότητες IEC 61000-4-6	6 Vrms 150 kHz έως 80 MHz	6 Vrms	<p>Ο φορητός και κινητός εξοπλισμός επικοινωνιών ραδιοσυχνοτήτων δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε απόσταση από οποιοδήποτε μέρος του φορητού γερανού, συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων, μικρότερη από την προτεινόμενη απόσταση διαχωρισμού, η οποία υπολογίζεται από την εξίσωση που ισχύει για τη συχνότητα του πομπού.</p> <p>Συνιστώμενη απόσταση διαχωρισμού</p> $d = 1,2\sqrt{P}$ <p>$d = 1,2\sqrt{P}$ 80 MHz έως 800 MHz</p> $d = 2,3\sqrt{P}$ 800 MHz έως 2,7 GHz <p>όπου P είναι η μέγιστη ονομαστική ισχύς εξόδου του πομπού σε watt (W) σύμφωνα με τον κατασκευαστή του πομπού και d είναι η συνιστώμενη απόσταση διαχωρισμού σε μέτρα (m).</p> <p>Οι εντάσεις πεδίου από σταθερούς πομπούς ραδιοσυχνοτήτων, όπως καθορίζονται από μια ηλεκτρομαγνητική μελέτη του χώρου, ^α θα πρέπει να είναι μικρότερες από το επίπεδο συμμόρφωσης σε κάθε εύρος συχνοτήτων.^β</p> <p>Ενδέχεται να προκύψουν παρεμβολές κοντά σε εξοπλισμό που επισημαίνεται με το ακόλουθο σύμβολο.</p> 
Ακτινοβολούμενες ραδιοσυχνότητες IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz έως 2,7 GHz	10 V/m	

ΣΗΜΕΙΩΣΗ 1 Στα 80 MHz και στα 800 MHz, ισχύει το υψηλότερο εύρος συχνοτήτων.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ 2 Αυτές οι οδηγίες ενδέχεται να μην ισχύουν σε όλες τις περιπτώσεις. Η ηλεκτρομαγνητική διάδοση επηρεάζεται από την απορρόφηση και αντανάκλαση από δομές, αντικείμενα και ανθρώπους.

^α Οι εντάσεις πεδίου από σταθερούς πομπούς, όπως σταθμοί βάσης για ραδιοτηλέφωνα (κινητά/ασύρματα) και κινητές ραδιοεπικοινωνίες ξηράς, ερασιτεχνικός ραδιοφωνικός σταθμός, ραδιοφωνική μετάδοση AM και FM, καθώς και τηλεοπτική μετάδοση, δεν μπορούν να προβλεφθούν θεωρητικά με ακρίβεια. Για την αξιολόγηση του ηλεκτρομαγνητικού περιβάλλοντος λόγω σταθερών πομπών ραδιοσυχνοτήτων, θα πρέπει να εξεταστεί το ενδεχόμενο διεξαγωγής μιας ηλεκτρομαγνητικής μελέτης του χώρου. Εάν η μετρούμενη ένταση πεδίου στη θέση όπου χρησιμοποιείται ο φορητός γερανός υπερβαίνει το ισχύον επίπεδο συμμόρφωσης ραδιοσυχνοτήτων που αναφέρεται παραπάνω, ο φορητός γερανός θα πρέπει να παρακολουθείται για να επαληθεύεται η κανονική λειτουργία του. Εάν παρατηρηθεί μη φυσιολογική απόδοση, ενδέχεται να πρέπει να ληφθούν πρόσθετα μέτρα, όπως η αλλαγή του προσανατολισμού ή της θέσης του φορητού γερανού.

^β Στο εύρος συχνοτήτων 150 kHz έως 80 MHz, οι εντάσεις πεδίου θα πρέπει να είναι μικρότερες από 10 V/m.

Συνιστώμενες αποστάσεις διαχωρισμού μεταξύ φορητού και κινητού εξοπλισμού επικοινωνιών ραδιοσυχνοτήτων και των κινητών γερανών που αναφέρονται παραπάνω

Ο φορητός γερανός προορίζεται για χρήση σε ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον στο οποίο οι διαταραχές από ακτινοβολούμενες ραδιοσυχνότητες είναι ελεγχόμενες. Ο πελάτης ή ο χρήστης του φορητού γερανού μπορεί να συμβάλει στην αποτροπή των ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών διατηρώντας μια ελάχιστη απόσταση μεταξύ του φορητού και κινητού εξοπλισμού επικοινωνιών ραδιοσυχνοτήτων (πομποί) και του φορητού γερανού, όπως συνιστάται παρακάτω, σύμφωνα με τη μέγιστη ισχύ εξόδου του εξοπλισμού επικοινωνιών.

Ονομαστική μέγιστη ισχύς εξόδου του πομπού (W)	Απόσταση διαχωρισμού σύμφωνα με τη συχνότητα του πομπού (m)		
	150 kHz έως 80 MHz	80 MHz έως 800 MHz	800 MHz έως 2,7 GHz
	$d = 1,2\sqrt{P}$	$d = 1,2\sqrt{P}$	$d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,24
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Για πομπούς με μέγιστη ονομαστική ισχύ εξόδου που δεν αναφέρεται παραπάνω, η συνιστώμενη απόσταση διαχωρισμού d σε μέτρα (m) μπορεί να υπολογιστεί με χρήση της εξίσωσης που ισχύει για τη συχνότητα του πομπού, όπου P είναι η μέγιστη ονομαστική ισχύς εξόδου του πομπού σε watt (W) σύμφωνα με τον κατασκευαστή του πομπού.

Σημείωση 1: Στα 80 MHz και στα 800 MHz, ισχύει η απόσταση διαχωρισμού για το υψηλότερο εύρος συχνοτήτων.

Σημείωση 2: Αυτές οι οδηγίες ενδέχεται να μην ισχύουν σε όλες τις περιπτώσεις. Η ηλεκτρομαγνητική διάδοση επηρεάζεται από την απορρόφηση και την αντανάκλαση από δομές, αντικείμενα και ανθρώπους.

Για επίπεδο δοκιμής ατρωσίας από ακτινοβολούμενες ραδιοσυχνότητες:

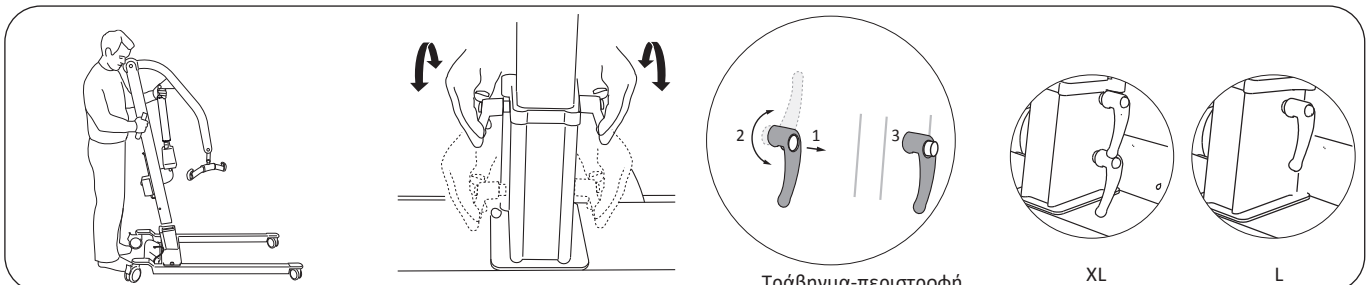
$$E = \frac{6}{d} \sqrt{P}$$

Όπου P είναι η μέγιστη ισχύς σε W, d είναι η ελάχιστη απόσταση διαχωρισμού σε m, και E είναι το επίπεδο δοκιμής ατρωσίας σε V/m. Ο παράγοντας 6 αποτελεί συμβιβαστική λύση για μια σειρά παραγόντων κεραίας, για την απλοποίηση της δοκιμής.

Συναρμολόγηση

Πριν από τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι έχετε στη διάθεσή σας τα παρακάτω μέρη:

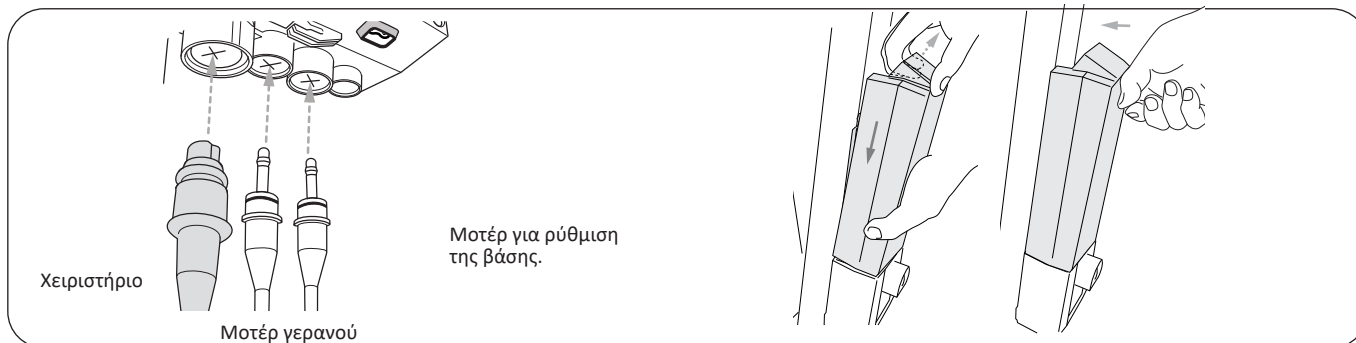
- Κορμός γερανού με βραχίονα γερανού, μοτέρ γερανού με καλώδιο, κρεμάστρα και κουτί ελέγχου με χειριστήριο
- Βάση με μοτέρ για ρύθμιση του πλάτους της βάσης, με καλώδιο
- Λαβές κλειδώματος, ζεύγος (2 ζεύγη Viking XL)
- Μπαταρία
- Εγχειρίδιο χρήσης, καλώδιο φορτιστή, καλώδιο συνδετήρα φορτιστή.



1. Ασφαλίστε και τους δύο πίσω τροχούς. Τοποθετήστε τη στήλη γερανού μέσα στην υποδοχή της βάσης.

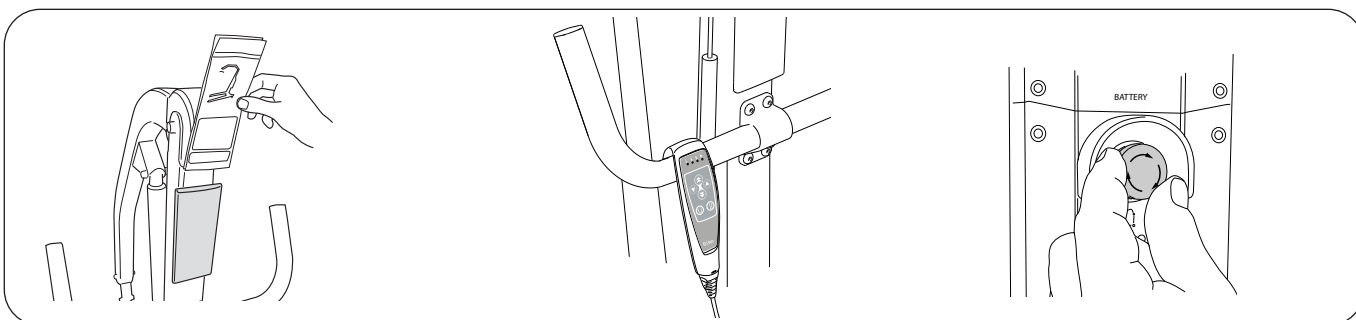
2. Χρησιμοποιήστε το ζεύγος λαβών κλειδώματος για να ασφαλίσετε τον κορμό γερανού στη βάση. Σημείωση! (XL) 2 ζεύγη, ξεκινήστε από την κάτω οπή και εφαρμόστε την κίνηση «Τράβηγμα-περιστροφή» για να ασφαλίσετε τον κορμό του γερανού, βλ. εικόνα.

3. Αφού ασφαλίσετε τον κορμό, «τραβήξτε-περιστρέψτε» για να φέρετε τις λαβές κλειδώματος σε θέση ώστε να είναι στραμμένες προς τα κάτω, βλ. εικόνα.



4. Συνδέστε τα καλώδια στο κουτί ελέγχου, βλ. εικόνα. Βεβαιωθείτε ότι τα βύσματα έχουν τοποθετηθεί σωστά.

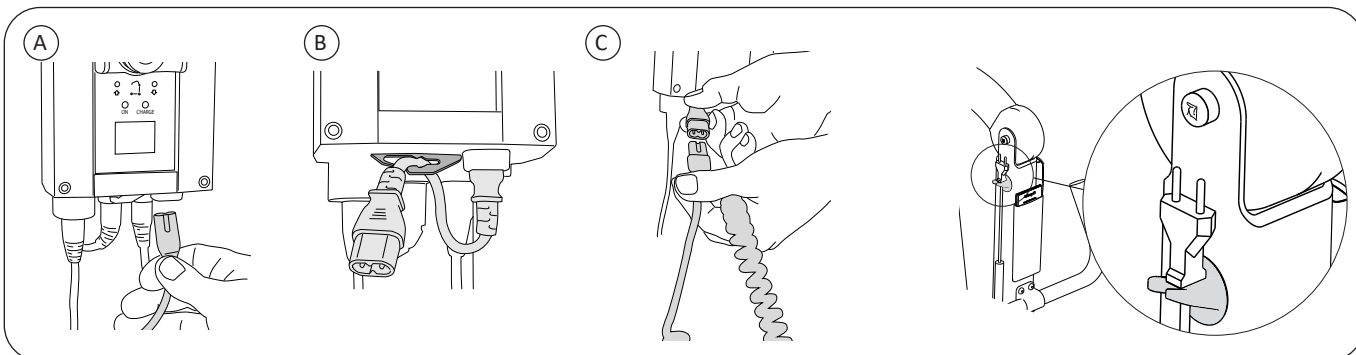
5. Συνδέστε την μπαταρία και ασφαλίστε την στον βραχίονα του κουτιού ελέγχου. Όταν η μπαταρία τοποθετηθεί σωστά, ακούγεται ένας χαρακτηριστικός ήχος «κλικ».



6. Προαιρετικά εξαρτήματα:
- Σύντομο εγχειρίδιο χρήσης
- Θήκη για το σύντομο εγχειρίδιο χρήσης.

7. Κρεμάστε το ασύρματο χειριστήριο στη λαβή.

8. Πραγματοποιήστε επαναφορά του στοπ έκτακτης ανάγκης περιστρέφοντας το κουμπί προς τα δεξιά.



9. Α) Συνδέστε το καλώδιο επέκτασης του καλωδίου φόρτισης στο κουτί ελέγχου.
Β) Περάστε το καλώδιο επέκτασης στο κλιπ τάσης κάτω από το κουτί ελέγχου.
Γ) Συνδέστε το καλώδιο φόρτισης με το καλώδιο επέκτασης.

10. Τοποθετήστε το καλώδιο φορτιστή στο παρεχόμενο άγκιστρο επάνω στον κορμό του γερανού μετά την ολοκλήρωση της φόρτισης.

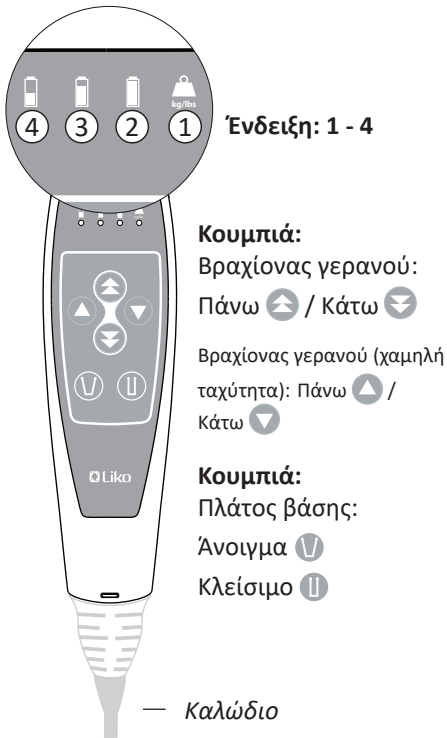
ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Φορτίζετε πάντα την μπαταρία πριν την πρώτη χρήση του γερανού, βλ. κεφάλαιο «Φόρτιση της μπαταρίας».

Μετά τη συναρμολόγηση και τη φόρτιση βεβαιωθείτε ότι:

- Η μπαταρία φορτίστηκε πλήρως
- Οι κινήσεις του βραχίονα γερανού αντιστοιχούν στα κουμπιά του χειριστηρίου
- Το διάστημα σέρβις είναι ενεργοποιημένο! Πατήστε τα εξής κουμπιά στο ασύρματο χειριστήριο ταυτόχρονα: Πάνω (▲) / Κάτω (▼), έως ότου ακουστεί ένα ηχητικό σήμα (μονό μπιπ) = Το διάστημα σέρβις ενεργοποιήθηκε. (Εναλλακτικά χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ταυτόχρονα για ανύψωση έκτακτης ανάγκης πάνω και κάτω στο κουτί ελέγχου)
- Η ρύθμιση του πλάτους βάσης αντιστοιχεί στα κουμπιά του χειριστηρίου
- Ο μηχανισμός κατάβασης έκτακτης ανάγκης λειτουργεί κανονικά (μηχανικός και ηλεκτρικός)
- Τα φρένα των πίσω τροχών λειτουργούν κανονικά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Το ύψος ανύψωσης μπορεί να επηρεαστεί κατά την ανύψωση μέγιστου φορτίου όταν ο ενεργοποιητής κινείται προς τα μέσα (έως 10 ανυψώσεις).

Λειτουργία



Ένδειξη: 1 - 4

Κουμπιά:

Βραχίονας γερανού:

Πάνω ▲ / Κάτω ▼

Βραχίονας γερανού (χαμηλή

ταχύτητα): Πάνω ▲ /

Κάτω ▼

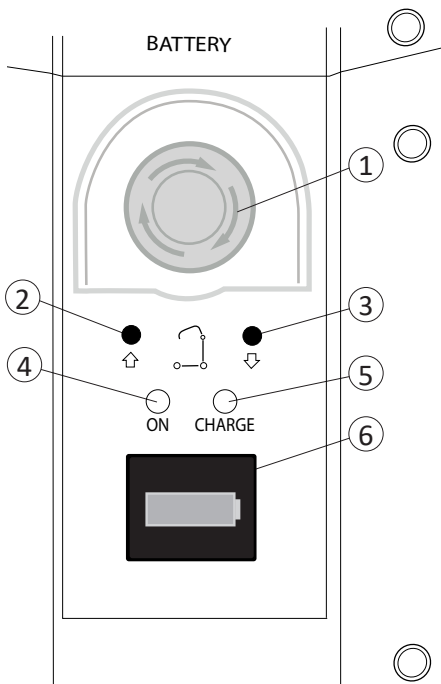
Κουμπιά:

Πλάτος βάσης:

Άνοιγμα ▼

Κλείσιμο ▲

— Καλώδιο



Λειτουργία χειριστηρίου και ενδείξεις

Χειριστείτε τον γερανό χρησιμοποιώντας τα κουμπιά στο ασύρματο χειριστήριο. Για ανύψωση και κατάβαση: Τα βέλη κατεύθυνσης δείχνουν την κατεύθυνση της κίνησης (επάνω/κάτω)
Η κίνηση ανύψωσης και η κίνηση της βάσης διακόπτεται μόλις αφήσετε το κουμπί.

Ένδειξη: 1 - 4

- 1 - Η λυχνία υπερφόρτωσης (Kg/lb) «αναβοσβήνει κίτρινη»: υπερβολικό φορτίο στο γερανό.
- 2 - Πράσινη λυχνία, ισχύς μπαταρίας (100 - 50%), δεν απαιτείται καμία ενέργεια.
- *Ανάβει σταθερά πράσινη όταν ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος στο ηλεκτρικό δίκτυο.*
- 3 - Κίτρινη λυχνία, ισχύς μπαταρίας (50 - 25%), απαιτείται φόρτιση της μπαταρίας
- 4 - Κίτρινη λυχνία, ισχύς μπαταρίας (λιγότερο από 25%), απαιτείται φόρτιση της μπαταρίας. Όταν πατάτε κάποιο κουμπί, ακούγεται ένας βόμβος.
Σημείωση! Αν αρχίσει ο βόμβος κατά τη διάρκεια μιας ανύψωσης, ολοκληρώστε την ανύψωση και φορτίστε τον γερανό στη συνέχεια!
- 4 - Η λυχνία «αναβοσβήνει κίτρινη» και όταν πατάτε κάποιο κουμπί, ακούγεται ένας βόμβος. Φορτίστε αμέσως τον γερανό! Η υπολειπόμενη ισχύς της μπαταρίας επαρκεί μόνο για την κατάβαση του βραχίονα γερανού.

Σημείωση! Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Φόρτιση της μπαταρίας» για περισσότερες πληροφορίες.

Λειτουργία κουτιού ελέγχου και πληροφορίες

1. Κουμπί στοπ έκτακτης ανάγκης
 - Ενεργοποίηση: Πατήστε το κόκκινο κουμπί
 - Επαναφορά: Περιστρέψτε το κόκκινο κουμπί δεξιόστροφα.
 2. ΠΑΝΩ (βέλος), ηλεκτρικός μηχανισμός ανύψωσης έκτακτης ανάγκης.
 3. ΚΑΤΩ (βέλος), ηλεκτρικός μηχανισμός κατάβασης έκτακτης ανάγκης.
- Για το χειρισμό των κουμπιών 2 και 3, πατήστε με ένα λεπτό αντικείμενο το σημάδι του κύκλου πάνω από το αντίστοιχο βέλος.
Η κίνηση του ενεργοποιητή διακόπτεται μόλις αφήσετε το κουμπί.
4. «ON» - Ανάβει πράσινο όταν ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος στο ηλεκτρικό δίκτυο.*
 5. «CHARGE» - Ανάβει σταθερά κίτρινο κατά τη διάρκεια της φόρτισης και σβήνει μετά την ολοκλήρωση της φόρτισης.
 6. Οθόνη αναδυόμενων πληροφοριών:

- Ισχύς μπαταρίας (100 - 50 %), δεν απαιτείται καμία ενέργεια.
- Ισχύς μπαταρίας (50 - 25 %), απαιτείται φόρτιση της μπαταρίας.
- Ισχύς μπαταρίας (λιγότερο από 25%), απαιτείται φόρτιση της μπαταρίας.
Όταν πατάτε κάποιο κουμπί, ακούγεται ένας βόμβος.
Σημείωση! Αν αρχίσει ο βόμβος κατά τη διάρκεια μιας ανύψωσης, ολοκληρώστε την ανύψωση και φορτίστε τον γερανό στη συνέχεια!
- Φορτίστε αμέσως τον γερανό! Όταν πατάτε κάποιο κουμπί, ακούγεται ένας βόμβος. Η υπολειπόμενη ισχύς της μπαταρίας επαρκεί μόνο για την κατάβαση του βραχίονα γερανού.
- Ο γερανός είναι συνδεδεμένος στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Προειδοποίηση βραχυκυκλώματος!
Ελέγξτε τα καλώδια και τις συνδέσεις.
Η προειδοποίηση εμφανίζεται μέχρι να αποκατασταθεί το πρόβλημα.
- Υπερφόρτωση!
Υπερβολικό φορτίο στο γερανό.
- Απαιτείται σέρβις, επικοινωνήστε με τη Hill-Rom.

6. Οθόνη πληροφοριών:

Ενεργοποιήστε την οθόνη πληροφοριών πιέζοντας σύντομα το κουμπί ΠΑΝΩ.

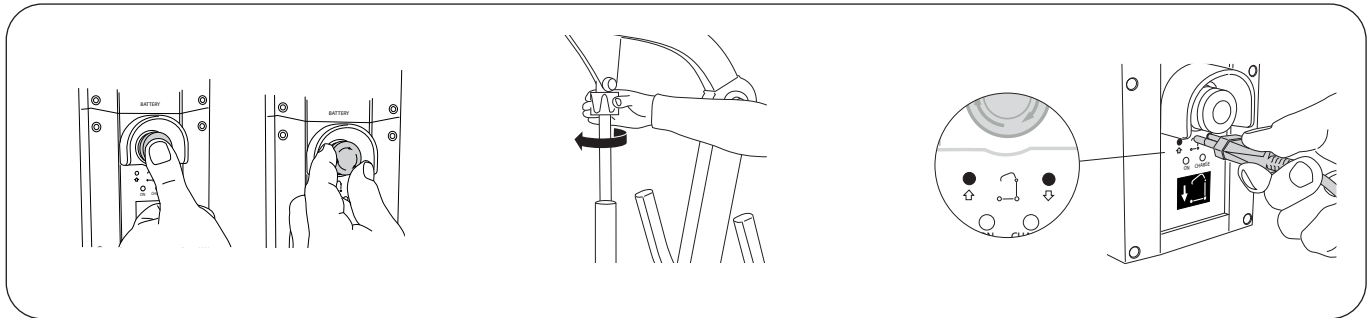
	xxxxx	→ Συνολικός αριθμός κύκλων ανύψωσης με φορτίο
	xxxxxx	→ Εργασία που ολοκληρώθηκε από τον ενεργοποιητή, A x δευτ.
	xxx	→ Αριθμός ενδείξεων υπερφόρτωσης
	xx/xxx	→ Ημέρες από το τελευταίο σέρβις/Ημέρες μεταξύ των σέρβις.

Μπαταρία ιόντων λιθίου - Συγκεκριμένες πληροφορίες

Κατάσταση καταστολής λειτουργίας! Η κατάσταση καταστολής λειτουργίας θα ενεργοποιηθεί σε μια μπαταρία ιόντων λιθίου, εάν δεν χρησιμοποιηθεί ή δεν φορτιστεί σε μία εβδομάδα ή περισσότερο. Η κατάσταση καταστολής λειτουργίας απενεργοποιεί την μπαταρία και τα ηλεκτρονικά της μέρη για εξοικονόμηση ενέργειας. Η μπαταρία θα παραμείνει σε κατάσταση καταστολής λειτουργίας μέχρι η μπαταρία να επανέλθει ξανά σε κατάσταση λειτουργίας.

Τρόπος επαναφοράς της μπαταρίας ιόντων λιθίου σε κατάσταση λειτουργίας. Φορτίστε την μπαταρία, όταν ανάψει η ένδειξη «CHARGE» (5). Η μπαταρία έχει επανέλθει σε κατάσταση λειτουργίας και είναι έτοιμη για χρήση. Σημείωση! Συνιστάται η φόρτιση της μπαταρίας μέχρι να ολοκληρωθεί η φόρτιση. Ανατρέξτε στην ενότητα «Φόρτιση της μπαταρίας» για περισσότερες πληροφορίες και οδηγίες.

Καθυστέρηση! Μια καθυστέρηση στους δείκτες ισχύος μπαταρίας στο κουτί ελέγχου και τα τηλεχειριστήρια προκύπτει αν ενεργοποιηθεί και επαναφερθεί η λειτουργία στο/εξτακτης ανάγκης, βλέπε 1 παραπάνω.



Για να ενεργοποιήσετε το στοπ έκτακτης ανάγκης:

Πατήστε το κόκκινο κουμπί στο/εξτακτης ανάγκης στο κουτί ελέγχου.

Για να επαναφέρετε το στοπ έκτακτης ανάγκης:

Περιστρέψτε το κουμπί δεξιόστροφα.

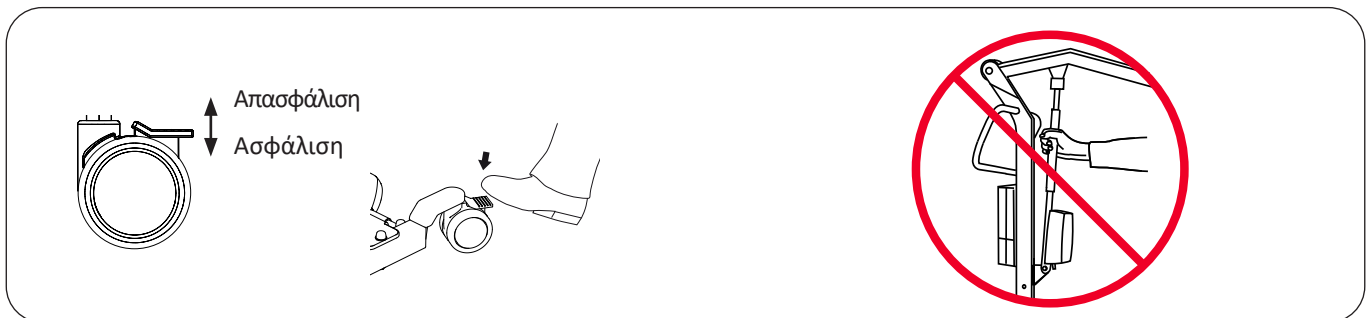
Μηχανικό χαμήλωμα έκτακτης ανάγκης

Περιστρέψτε το κουμπί για μηχανικό χαμήλωμα έκτακτης ανάγκης δεξιόστροφα, επαναλάβετε τις κινήσεις έως ότου ο ασθηνής που ανυψώνεται να βρίσκεται σε μια σταθερή επιφάνεια και οι θηλιές ιμάντα του σάκου να μπορούν να αποσυνδεθούν.

Ηλεκτρικός μηχανισμός κατάβασης/ ανύψωσης έκτακτης ανάγκης

Με ένα λεπτό αντικείμενο πατήστε το σημάδι του κύκλου πάνω από το σχετικό βέλος. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Λειτουργία» για περισσότερες πληροφορίες.

Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα, επειδή μπορεί να προκληθεί ζημιά στο κουτί ελέγχου!



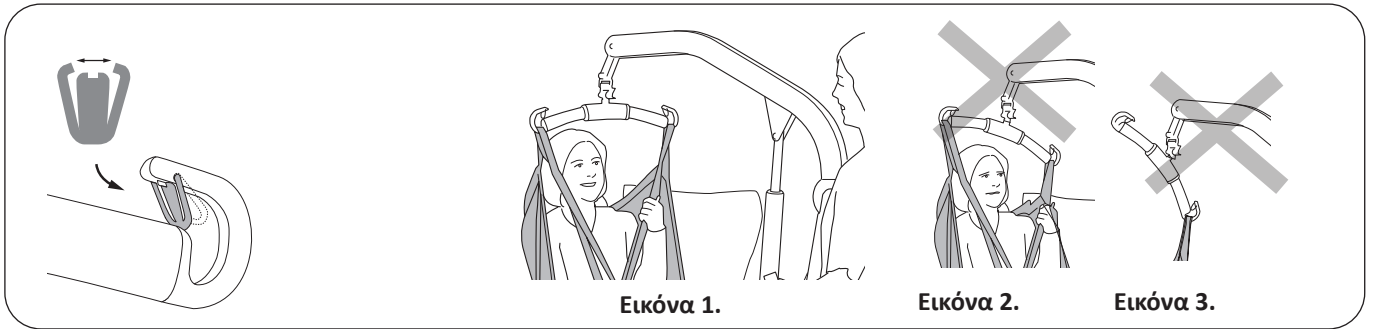
Κλειδώμα τροχών

Μπορείτε να κλειδώσετε τους πίσω τροχούς για την αποφυγή περιστροφής ή στροφής. Η ασφάλιση/απασφάλιση των τροχών γίνεται με το πόδι.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κατά τη διάρκεια της ανύψωσης, οι τροχοί θα πρέπει να είναι απασφαλισμένοι, έτσι ώστε ο γερανός να μπορεί να περιστραφεί γύρω από το κέντρο βάρους του ασθηνούς. Ωστόσο, οι τροχοί θα πρέπει να ασφαλισμένοι, εάν υπάρχει κίνδυνος ο γερανός να κυλίσει προς τον ασθηνή, για παράδειγμα κατά την ανύψωση από το πάτωμα.

⚠️ Οι ασφαλισμένοι τροχοί κατά την ανύψωση μπορεί να αυξήσουν τον κίνδυνο ανατροπής.

⚠️ Ποτέ μην μετακινείτε τον γερανό τραβώντας τον από τον ενεργοποιητή!



Εικόνα 1.

Εικόνα 2.

Εικόνα 3.

Εγκατάσταση των μαντάλων

Μετά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι τα ελατηριωτά μάνταλα έχουν τεντώσει έναντι της κρεμάστρας και μετακινούνται ελεύθερα στο άγκιστρο της κρεμάστρας.

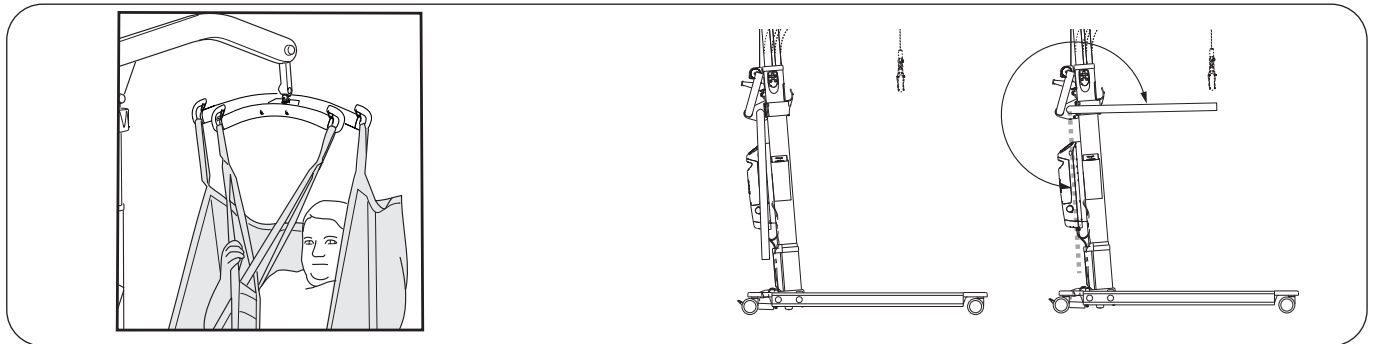
Ανυψώστε σωστά!

Πριν από κάθε ανύψωση, να βεβαιώνετε ότι ισχύουν τα εξής:

- οι θηλιές του σάκου στις απέναντι πλευρές του βρίσκονται στο ίδιο ύψος
- όλες οι θηλιές του σάκου συνδέονται με ασφάλεια στα άγκιστρα της κρεμάστρας
- η κρεμάστρα είναι σε ευθεία θέση κατά τη διάρκεια της ανύψωσης, βλ. Εικόνα 1.

⚠️ Αν η κρεμάστρα δεν είναι σε ευθεία θέση (βλ. Εικόνα 2) ή οι θηλιές του σάκου έχουν προσαρτηθεί εσφαλμένα στην κρεμάστρα (βλ. Εικόνα 3), χαμηλώστε τον χρήστη σε μια σταθερή επιφάνεια και προσαρμόστε τη ρύθμιση σύμφωνα με το εγχειρίδιο χρήσης του χρησιμοποιούμενου σάκου.

⚠️ Η εσφαλμένη ανύψωση μπορεί να προκαλέσει δυσφορία στο χρήστη και βλάβη στον εξοπλισμό ανύψωσης! (βλ. Εικόνα 2 και Εικόνα 3).



Χρήση του φορητού γερανού Viking XL με το Twin bar Universal TwinBar 670

Το Universal TwinBar 670 (αρ. πρ. 3156077) για μέγιστο φορτίο 300 kg περιλαμβάνεται στον φορητό γερανό Viking XL. Διαθέτει τέσσερα άγκιστρα. Η πιο φαρδιά ράβδος προορίζεται για τις άνω θηλιές ιμάντα του σάκου, ενώ η κοντή ράβδος προορίζεται για τις θηλιές ιμάντα των υποστηριγμάτων των ποδιών. Η φαρδιά κρεμάστρα παρέχει άνετο χώρο για το επάνω μέρος του σώματος του ασθενούς, ακόμα και όταν τα χέρια βρίσκονται εσωτερικά του σάκου.

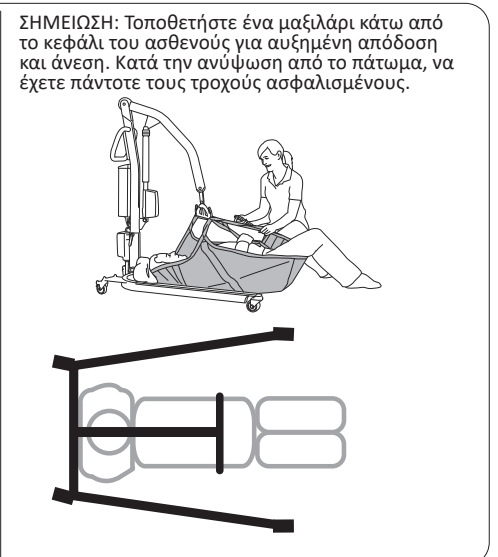
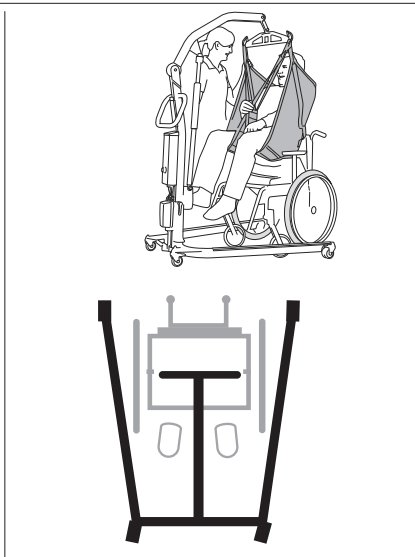
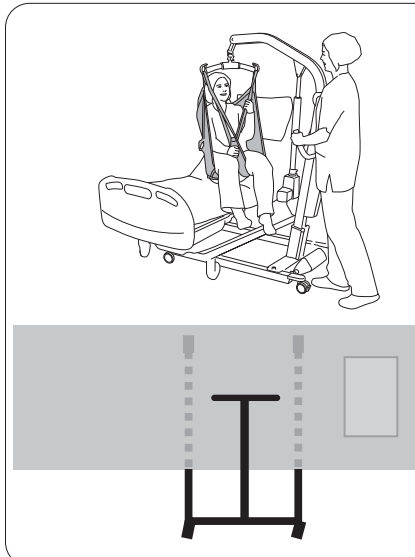
⚠️ Είναι σημαντικό να υπάρχει φορτίο και στα τέσσερα άγκιστρα κατά την ανύψωση.

Τοποθέτηση του γερανού κατά την ανύψωση

Από/Προς: Κρεβάτι

Καρέκλα/Λεκάνη τουαλέτας

Δάπεδο

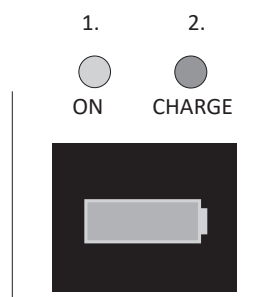


ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τοποθετήστε ένα μαξιλάρι κάτω από το κεφάλι του ασθενούς για αυξημένη απόδοση και άνεση. Κατά την ανύψωση από το πάτωμα, να έχετε πάντοτε τους τροχούς ασφαλισμένους.

Φόρτιση της μπαταρίας

Πληροφορίες φορτιστή

1. «ON» - Ανάβει σταθερά πράσινο όταν ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος στο ηλεκτρικό δίκτυο.
2. «CHARGE» - Ανάβει σταθερά κίτρινο κατά τη διάρκεια της φόρτισης και σβήνει μετά την ολοκλήρωση της φόρτισης.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Φόρτιση μιας μπαταρίας ιόντων λιθίου αρκετά αποφορτισμένης

Όταν φορτίζετε μια αρκετά αποφορτισμένη μπαταρία ιόντων λιθίου, ο φορτιστής θα ξεκινήσει να φορτίζει σε χαμηλό ρυθμό φόρτισης ώστε να προστατεύσει την μπαταρία. Κατά τη διάρκεια της φόρτισης χαμηλού ρυθμού δεν ανάβει καμία ένδειξη.

Όταν η φόρτιση χαμηλού ρυθμού ολοκληρωθεί, ο φορτιστής θα μεταβεί αυτόματα σε κανονικό ρυθμό φόρτισης και η ένδειξη «CHARGE» ανάβει με κίτρινο χρώμα και σβήνει μετά την ολοκλήρωση της φόρτισης.

Φόρτιση με τον εσωτερικό φορτιστή του κουτιού ελέγχου (βασικός εξοπλισμός)

Συνδέστε το καλώδιο φορτιστή στο ηλεκτρικό δίκτυο (100-240 VAC), βλ. πληροφορίες φορτιστή 1 - 2 παραπάνω. Η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη μετά από περίπου 6 ώρες και ο φορτιστής αποσυνδέεται αυτόματα, η κίτρινη ενδεικτική λυχνία «CHARGE» σβήνει.

Για μέγιστη διάρκεια ζωής των μπαταριών, πρέπει να φορτίζονται τακτικά οι μπαταρίες.

Συνιστάται φόρτιση των μπαταριών μετά από κάθε χρήση ή κάθε βράδυ.

Ποτέ μην φορτίζετε τις μπαταρίες σε υγρή επιφάνεια!

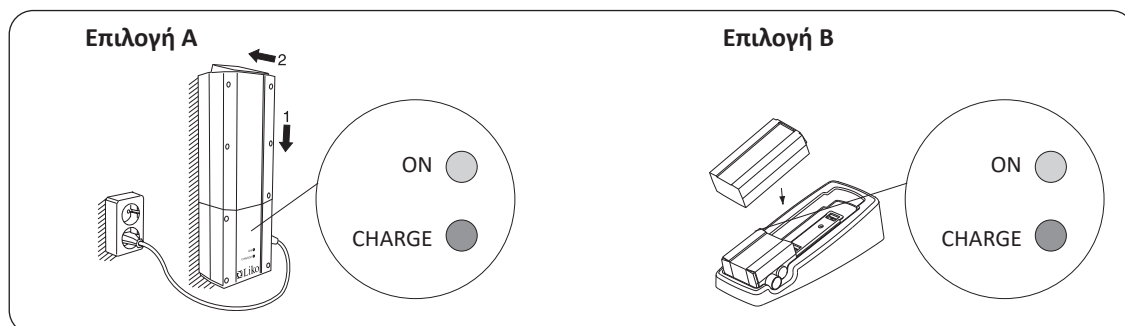
ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Αν το καλώδιο φορτιστή είναι πολύ τεντωμένο, θα πρέπει να αντικατασταθεί για την αποφυγή του κινδύνου μαγκώματος και θραύσης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Ο γερανός δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί όταν το καλώδιο φορτιστή είναι συνδεδεμένο σε μια πρίζα τοίχου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Αν η κίτρινη λυχνία «CHARGE» στο κουτί ελέγχου παραμένει αναμμένη μετά από 8 ώρες, διακόψτε τη φόρτιση και αντικαταστήστε την μπαταρία με νέα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Αντικαθιστάτε τις κατεστραμμένες μπαταρίες και αποφύγετε την επαφή με τα υγρά διαρροής.

Εναλλακτικές διαδικασίες φόρτισης



Επιτοίχιος φορτιστής ή πίνακας φόρτισης:

Ξεβιδώστε τη βάση για το καλώδιο φορτιστή. Αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταρίας από το κουτί ελέγχου ξεβιδώνοντας τη διάταξη ασφάλισης στο επάνω μέρος της συστοιχίας μπαταρίας. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Συναρμολόγηση».

Πληροφορίες φορτιστή:

«ON» - Ανάβει σταθερά πράσινο όταν ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος στο ηλεκτρικό δίκτυο.

«CHARGE» - Ανάβει σταθερά κίτρινο κατά τη διάρκεια της φόρτισης και σβήνει μετά την ολοκλήρωση της φόρτισης.

Επιλογή Α. Τοποθετήστε τη συστοιχία μπαταρίας στον επιτοίχιο φορτιστή. Συνδέστε το καλώδιο του φορτιστή στην πρίζα (100-240 VAC) και βεβαιωθείτε ότι ανάβουν οι ενδείξεις «ON» και «CHARGE» στον φορτιστή.

Επιλογή Β. Τοποθετήστε τη συστοιχία μπαταρίας στον φορτιστή του πίνακα φόρτισης. Συνδέστε το καλώδιο του φορτιστή στην πρίζα (100-240 VAC) και βεβαιωθείτε ότι ανάβουν οι ενδείξεις «ON» και «CHARGE» στον φορτιστή.

Μέγιστο φορτίο

Ενδέχεται να ισχύουν διαφορετικά μέγιστα φορτία για διαφορετικά προϊόντα στη συναρμολογημένη μονάδα ανύψωσης, την κρεμάστρα, τον σάκο και σε άλλα εξαρτήματα που χρησιμοποιούνται. Για τη συναρμολογημένη μονάδα ανύψωσης, το μέγιστο φορτίο είναι πάντα το χαμηλότερο ονομαστικό μέγιστο φορτίο του κάθε στοιχείου. Για παράδειγμα, ένας φορητός γερανός Viking™ L, ο οποίος έχει εγκριθεί για βάρος 250 kg, μπορεί να εξοπλιστεί με εξάρτημα ανύψωσης εγκεκριμένο για βάρος 200 kg. Σε αυτήν την περίπτωση, το μέγιστο φορτίο των 200 kg ισχύει για τη συναρμολογημένη μονάδα ανύψωσης. Ελέγξτε τα σημάδια στο γερανό και τα εξαρτήματα ανύψωσης ή επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Hill-Rom της περιοχής σας, αν έχετε απορίες.

Προτεινόμενα εξαρτήματα ανύψωσης

⚠ Η χρήση άλλων εξαρτημάτων ανύψωσης εκτός των εγκεκριμένων μπορεί να ενέχει κίνδυνο.

Οι συνιστώμενες κρεμάστρες και τα εξαρτήματα για τον φορητό γερανό Viking™ L και XL περιγράφονται παρακάτω.

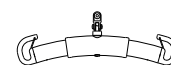
Κατά την αντικατάσταση της κρεμάστρας ή άλλων εξαρτημάτων ανύψωσης, επηρεάζεται το μέγιστο δυνατό ύψος ανύψωσης του γερανού. Πριν από την αντικατάσταση των εξαρτημάτων ανύψωσης, πρέπει πάντα να διασφαλίζετε ότι ο γερανός, μετά την αντικατάσταση, μπορεί να φτάσει στο επιθυμητό ύψος ανύψωσης, προκειμένου να πληροί τις απαιτήσεις ανύψωσης σε κάθε περίπτωση. Για πρόσθετες οδηγίες σχετικά με την επιλογή σάκου, διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης για τα αντίστοιχα μοντέλα σάκου. Εκεί θα βρείτε επίσης οδηγίες για τον συνδυασμό κρεμαστρών Liko™ με σάκους Liko.

Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Hill-Rom της περιοχής σας για συμβουλές και πληροφορίες σχετικά με τη σειρά προϊόντων της.

* Το προϊόν αυτό διατίθεται και σε έκδοση με Quick-Release Hook (άγκιστρο ταχείας αποδέσμευσης).

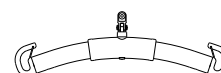
Universal SlingBar 350*
Μέγ. 300 kg

Αρ. πρ. 3156074



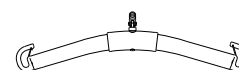
Universal SlingBar 450*
(Βασικός εξοπλισμός στον φορητό γερανό Viking™ L)
Μέγ. 300 kg

Αρ. πρ. 3156075



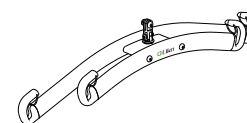
Universal SlingBar 600*
Μέγ. 300 kg

Αρ. πρ. 3156076



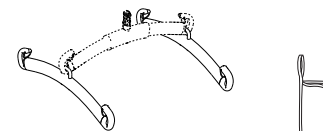
Universal TwinBar 670*
(Βασικός εξοπλισμός στον φορητό γερανό Viking™ XL)
Μέγ. 300 kg

Αρ. πρ. 3156077



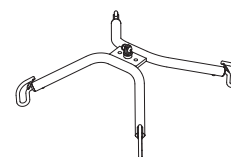
**Universal SideBars 450
με τσάντα**
Μέγ. 300 kg

Αρ. πρ. 3156079



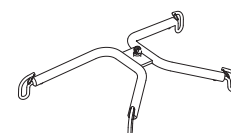
Κρεμάστρα σε σχήμα σταυρού 450*
Μέγ. 300 kg

Αρ. πρ. 3156021



Κρεμάστρα σε σχήμα σταυρού 670*
Μέγ. 300 kg

Αρ. πρ. 3156018



Κάλυμμα αναρτήρα Paddy 30
(κατάλληλο για Universal SlingBar 350, 450 και 600)

Αρ. πρ. 3607001



Θήκη για το σύντομο εγχειρίδιο χρήσης

Αρ. πρ. 2000100



Σύντομο εγχειρίδιο χρήσης
Φορητό σύστημα ανύψωσης Liko

Αρ. πρ. 2000400



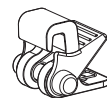
Quick-Release Hook

Το Liko™ Quick-Release Hook είναι ένα σύστημα γρήγορης αντικατάστασης των εξαρτημάτων ανύψωσης στους φορητούς και σταθερούς γεραμούς της Liko. Ο κινητός γερανός Viking™ πρέπει να διαθέτει Q-LINK 13 για να μπορεί να χρησιμοποιηθεί με το Quick-release Hook.

Το Quick-release Hook Universal εφαρμόζει στις κρεμάστρες Universal SlingBar 350, 450 και 600 (αρ. πρ. 3156074 - 3156076). Το Quick-release Hook TDM εφαρμόζει στην κρεμάστρα Mini 220 (αρ. πρ. 3156005), στην κρεμάστρα σε σχήμα σταυρού 450 και 670 (αρ. πρ. 3156021 και 3156018) και στο Universal TwinBar 670 (αρ. πρ. 3156077).

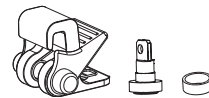
Κατά τη μετάβαση σε μια κρεμάστρα με Quick-Release Hook, το ύψος ανύψωσης μειώνεται κατά 33 mm συγκριτικά με αυτό που ισχύει για μια σταθερή κρεμάστρα.

Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τη Hill-Rom.



Quick-release Hook Universal

Αρ. πρ. 3156508



Quick-release Hook TDM

Αρ. πρ. 3156502



Q-link 13

Αρ. πρ. 3156509

Οι φορητοί γερανοί Viking™ L και XL μπορούν να χρησιμοποιηθούν για οριζόντια ανύψωση με:

Liko™ FlexoStretch Αρ. πρ. 3156057

Liko™ OctoStretch με ισορροπητή Αρ. πρ. 3156056

Φορείο Mod IC Liko™, φαρδύ Αρ. πρ. 3156065B

Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τη Hill-Rom.

Τσάντα για τις κρεμάστρες Αρ. πρ. 2001025

Συσκευή LikoScale™

για τη ζύγιση ενός ασθενούς σε συνδυασμό με φορητούς γεραμούς Viking™.

Απαιτείται αντάπτορας 12 mm.

LikoScale™ 350, μέγ. 350 kg) αρ. πρ. 3156228

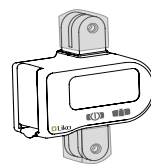
Η ζυγαριά LikoScale™ 350 έχει πιστοποιηθεί σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία NAWI 2014/31/EE (Όργανα ζύγισης μη αυτόματης λειτουργίας).

Οι συσκευές LikoScale™ προορίζονται για χρήση μόνο στις Η.Π.Α. και τον Καναδά:

LikoScale™ 200, μέγ. 200 kg Αρ. πρ. 3156225

LikoScale™ 400, μέγ. 400 kg Αρ. πρ. 3156226.

Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Hill-Rom για περισσότερες πληροφορίες.



Συσκευή LikoScale™



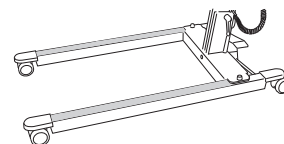
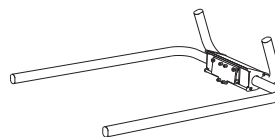
Αντάπτορας 12 mm

Αρ. πρ. 2016504

Βραχίονας Viking Αρ. πρ. 2047011

Προστατευτικά ποδιών Viking L Αρ. πρ. 2046012

Προστατευτικά ποδιών Viking XL Αρ. πρ. 2046013



Φορτιστής μπαταρίας,

για επιτοίχια τοποθέτηση ή για χρήση με τον πίνακα φόρτισης

Αρ. πρ. 2004106

Πίνακας φόρτισης

χωρίς φορτιστή και μπαταρία

Αρ. πρ. 2107103

Μπαταρία

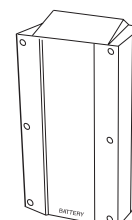
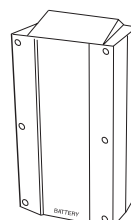
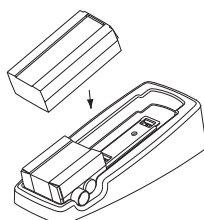
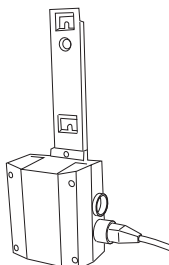
Μπαταρία μολύβδου (Pb)

Αρ. πρ. 2006106

Μπαταρία

Μπαταρία ιόντων λιθίου

Αρ. πρ. 2006110



Αντιμετώπιση προβλημάτων

Ο γερανός δεν μετακινείται προς τα επάνω/κάτω με το χειριστήριο.

Η ρύθμιση πλάτους βάσης (άνοιγμα/κλείσιμο) δεν λειτουργεί με το χειριστήριο.



1. Βεβαιωθείτε ότι δεν έχει ενεργοποιηθεί το στοπ έκτακτης ανάγκης (δεν είναι πιεσμένο προς τα μέσα).
2. Ελέγξτε τη χωρητικότητα της μπαταρίας. Ελέγξτε αν η μπαταρία ιόντων λιθίου έχει ρυθμιστεί σε κατάσταση καταστολής λειτουργίας, βλ. κεφάλαιο «Λειτουργία».
3. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά στο κουτί ελέγχου.
4. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο φορτιστή δεν είναι συνδεδεμένο σε ηλεκτρική πρίζα.
5. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ασύρματου χειριστηρίου έχει συνδεθεί σωστά στο κουτί ελέγχου.
6. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ενεργοποιητή του βραχίονα γερανού έχει συνδεθεί σωστά στο κουτί ελέγχου.
7. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ενεργοποιητή ρύθμισης του πλάτους βάσης έχει συνδεθεί σωστά στο κουτί ελέγχου.
8. Αν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με τη Hill-Rom.

Ο φορτιστής δεν λειτουργεί.



1. Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια φορτιστή έχουν συνδεθεί σωστά.
2. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά στο κουτί ελέγχου.
3. Δοκιμάστε μια άλλη ηλεκτρική πρίζα.
4. Αν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με τη Hill-Rom.

Ο γερανός έχει κολλήσει στην υψηλή θέση.



1. Βεβαιωθείτε ότι δεν έχει ενεργοποιηθεί το στοπ έκτακτης ανάγκης (δεν είναι πιεσμένο προς τα μέσα).
2. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά στο κουτί ελέγχου.
3. Ελέγξτε τη χωρητικότητα της μπαταρίας. Ελέγξτε αν η μπαταρία ιόντων λιθίου έχει ρυθμιστεί σε κατάσταση καταστολής λειτουργίας, βλ. κεφάλαιο «Λειτουργία».
4. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ασύρματου χειριστηρίου έχει συνδεθεί σωστά.
5. Ηλεκτρικός μηχανισμός κατάβασης έκτακτης ανάγκης, χρησιμοποιήστε το πάνελ χειρισμού για να χαμηλώσετε τον ασθνή σε μια σταθερή επιφάνεια, βλ. κεφάλαιο «Λειτουργία».
6. Χρησιμοποιήστε τη μηχανική συσκευή κατάβασης έκτακτης ανάγκης για να χαμηλώσετε τον ασθνή σε μια σταθερή επιφάνεια, βλ. κεφάλαιο «Λειτουργία».
7. Αν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με τη Hill-Rom.




Αν ακούγεται ασυνήθιστος θόρυβος από το γερανό.



Επικοινωνήστε με τη Hill-Rom.

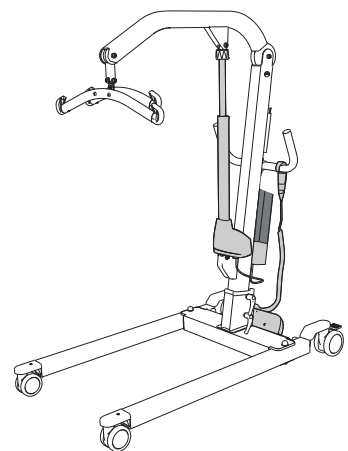
Οδηγίες ανακύκλωσης



-  Μπαταρία μολύβδου (Pb) ή ιόντων λιθίου
-  Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).
-  Μέταλλα



Οι παλιές μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται στον πλησιέστερο σταθμό ανακύκλωσης ή να παραδίδονται σε εξουσιοδοτημένο από τη Hill-Rom προσωπικό.



Η Hill-Rom αξιολογεί και παρέχει καθοδήγηση στους χρήστες των προϊόντων της σχετικά με τον ασφαλή χειρισμό και την ασφαλή απόρριψη των συσκευών της ώστε να συμβάλει στην αποτροπή τραυματισμών όπως (αναφέρονται ενδεικτικά): εγκοπές, διατρήσεις του δέρματος, γδαρσίματα αλλά και σχετικά με τον καθαρισμό και την απολύμανση του ιατροτεχνολογικού προϊόντος που απαιτούνται μετά τη χρήση και πριν από την απόρριψή του.

Οι πελάτες θα πρέπει να τηρούν το σύνολο των ομοσπονδιακών, πολιτειακών, περιφερειακών ή/και τοπικών νομοθεσιών και κανονισμών όσον αφορά την ασφαλή απόρριψη των ιατροτεχνολογικών προϊόντων και εξαρτημάτων.

Σε περίπτωση αμφιβολίας, ο χρήστης της συσκευής θα πρέπει πρώτα να επικοινωνήσει με τη Hill-Rom για οδηγίες σχετικά με πρωτόκολλα ασφαλούς απόρριψης.

Καθαρισμός και απολύμανση

Συστάσεις ασφάλειας

Διαδικασίες καθαρισμού και απολύμανσης για φορητούς γερανούς Liko™. Αυτές οι οδηγίες δεν αντικαθιστούν τις πολιτικές καθαρισμού και απολύμανσης της εγκατάστασης.

- Φοράτε προστατευτικό εξοπλισμό σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή και το πρωτόκολλο της εγκατάστασης σε όλη τη διάρκεια των εργασιών καθαρισμού, όπως: ελαστικά γάντια, προστατευτικά γυαλιά, ποδιά, μάσκα προσώπου και καλύμματα υποδημάτων.
- Αποσυνδέστε το σύστημα από την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος (πηγή τροφοδοσίας AC) πριν από τον καθαρισμό και την απολύμανση.
- Μην καθαρίζετε ποτέ τον γερανό με νερό, ατμό ή πεπιεσμένο αέρα.
- Δώστε προσοχή στις συστάσεις του κατασκευαστή του προϊόντος καθαρισμού και απολύμανσης.

Εξοπλισμός:

- Προστατευτικός εξοπλισμός (όπως: ελαστικά γάντια, προστατευτικά γυαλιά, ποδιά, μάσκα προσώπου και καλύμματα υποδημάτων) σύμφωνα με τις συστάσεις του πρωτοκόλλου της εγκατάστασης και τις οδηγίες των κατασκευαστών
- Καθαροί κουβάδες
- Πανιά για πλύσιμο και στέγνωμα
- Μαλακή βούρτσα
- Ζεστό νερό
- Για τα συμβατά και μη συμβατά καθαριστικά/απολυμαντικά για τα προϊόντα της Liko, ανατρέξτε στην ενότητα «Εφαρμογή κοινών καθαριστικών/απολυμαντικών στα προϊόντα της Liko» αυτού του εγγράφου.

Οδηγίες καθαρισμού

1. **⚠️ Αποσυνδέστε το σύστημα από την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος (πηγή τροφοδοσίας AC) πριν από τον καθαρισμό και την απολύμανση.**

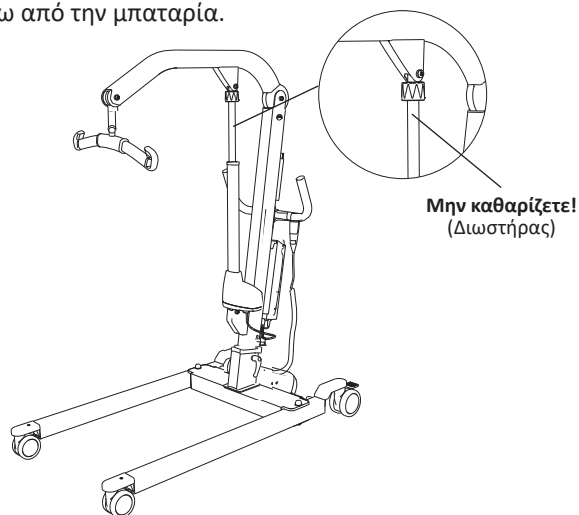
2. Καθαρίστε τον γερανό με ένα πανί νοτισμένο με ζεστό νερό και ένα ουδέτερο καθαριστικό εγκεκριμένο από τον οργανισμό μας. Για την απομάκρυνση των λεκέδων και των επίμονων ρύπων μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μια μαλακή βούρτσα.

3. Σκουπίστε ολόκληρο τον γερανό από επάνω προς τα κάτω με ένα πανί νοτισμένο με καθαρό νερό. Το πανί πρέπει να είναι υγρό, αλλά να μην στάζει. Για να έχετε πρόσβαση σε όλες τις περιοχές, οδηγήστε τον γερανό στην υψηλότερη και τη χαμηλότερη θέση, και εκτείνετε τον μηχανισμό ρύθμισης του πλάτους βάσης εντελώς προς τα μέσα και προς τα έξω. Αφαιρέστε την μπαταρία για να προσπελάσετε την περιοχή πίσω από την μπαταρία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Μην καθαρίζετε τον διωστήρα!

4. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις εξής περιοχές:

- Κρεμάστρα
- Μηχανικό χαμήλωμα έκτακτης ανάγκης
- Λαβές
- Κουτί ελέγχου
- Μπαταρία
- Χειριστήριο
- Στοπ έκτακτης ανάγκης
- Πάνελ χειρισμού/οθόνη (αν υπάρχει)
- Μοχλός για ρύθμιση του πλάτους της βάσης (αν υπάρχει)
- Πηδάλιο για ρύθμιση του πλάτους της βάσης (αν υπάρχει)
- Λαβές κλειδώματος
- Τροχοί



Οδηγίες απολύμανσης

1. Για τη χρήση κατάλληλων απολυμαντικών ανατρέξτε στην ενότητα «Εφαρμογή κοινών καθαριστικών/απολυμαντικών στα προϊόντα της Liko» αυτού του εγγράφου.
2. Επιλέξτε ένα απολυμαντικό σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή και επαναλάβετε τα βήματα εργασίας της ενότητας «Οδηγίες καθαρισμού».
3. Απομακρύνετε τα υπολείμματα απολυμαντικού μετά την απολύμανση. Σκουπίστε τον γερανό από επάνω προς τα κάτω με ένα πανί νοτισμένο με καθαρό νερό. Το πανί πρέπει να είναι υγρό, αλλά να μην στάζει.

⚠️ Δεν επιτρέπεται ο καθαρισμός του γερανού με CSI ή αντίστοιχο προϊόν.

⚠️ Δεν επιτρέπεται ο καθαρισμός του χειριστηρίου με Viraguard ή αντίστοιχο προϊόν.

⚠️ Δεν επιτρέπεται ο καθαρισμός του κουτιού ελέγχου με Anioxy Spray ή αντίστοιχο προϊόν.

Εφαρμογή κοινών καθαριστικών/απολυμαντικών στα προϊόντα της Liko

Χημική κατηγορία	Ενεργό συστατικό	pH	Καθαριστικό / Απολυμαντικό *	Κατασκευαστής *	Δεν επιτρέπεται η χρήση στα εξής στοιχεία:
Τεταρτοταγές χλωριούχο αμμώνιο	Χλωριούχο διεκυλ-διμεθυλαμμώνιο = 8,704% Χλωριούχο βενζυλ-αλκυλοδιμεθυλαμμώνιο = 8,19%	9,0-10,0 σε χρήση	Virex II (256)	Johnson/Diversey	Βάση ποδιών για Sabina™ και Roll-On™
Τεταρτοταγές χλωριούχο αμμώνιο	Χλωριούχο βενζυλ-αλκυλοδιμεθυλαμμώνιο = 13,238% Χλωριούχο αιθυλο-βενζυλ-αλκυλοδιμεθυλαμμώνιο = 13,238%	9,5 σε χρήση	HB Quat 25L	3M	
Επτααχμμένο υπεροξειδίο του υδρογόνου	Υπεροξειδίο του υδρογόνου 0,1-1,5% Βενζυλική αλκοόλη: 1-5% Υπεροξειδίο του υδρογόνου 0,1-1,5% Βενζυλική αλκοόλη: 1-5%	3	Oxivir Tb	Johnson/Diversey	Ιμάντες γερανού για γεραμούς Goino™ και οροφής
Φαινόλη	Ορθοφαινόλη φαινόλη = 3,40% Ορθο-βενζυλο-παρα-χλωροφαινόλη = 3,03	3,1 +/- 0,4 σε χρήση	Wexcide	Wexford Labs	
Χλωρίνη	Υποχλωριώδες νάτριο	12,2	Dispatch	Caltech	Ιμάντες γερανού για γεραμούς Goino™ και οροφής
Αλκοόλη	Ισοπροπυλική αλκοόλη = 70%	5,0-7,0	Viraguard	Veridien	Χειριστήρια όλων των γερανών
Τεταρτοταγές αμμώνιο	Χλωριούχο βενζυλ-ν-αλκυλοδιμεθυλαμμώνιο = 0,105% Χλωριούχο αιθυλο-βενζυλ-ν-αλκυλοδιμεθυλαμμώνιο = 0,105%	11,5-12,5	CSI	Central Solutions Inc.	Viking™, Liko M220™, Liko M230™, Uno™, Sabina™, Goino™, LikoLight™, Roll-On™, LikoRoll™, Multifill™
Χλωριούχο βενζυλ-Cl2-18-αλκυλοδιμεθυλαμμώνιο	Χλωριούχο βενζυλ-Cl2-18-αλκυλοδιμεθυλαμμώνιο (22%) 2-Φαινόλαιθανόλη (20%) Τριεκυλ-πολυαιθυλιαινο-γλυκοκαθέρας (15%) Προπαν-2-όλη (8%)	Περ. 8,6 σε χρήση	Terralin Protect	Shülke	Βάση ποδιών για Sabina™ και Roll-On™
Οργανικό υπεροξειδίο (τύπου E, στερεό)	Εξυδρικό μονοϊπεροξυ-φθαλικό μαγνήσιο (50-100%) Ανιονικό επιφανειοδραστικό (5-10%) Μη ιονικό επιφανειοδραστικό (1-5%)	5,3 σε χρήση	Dismozon Pur	Bode	Ιμάντες γερανού για γεραμούς Goino™ και οροφής
Αιθανόλη	Υπεροξειδίο του υδρογόνου (2,5-10%) Λαυρικό οξείδιο διμεθυλαμίνης (0-2,5%) Αιθανόλη (2,5-10%)	7	Aniox-Spray WS	Anios	Κουτί ελέγχου όλων των γερανών
Νατρίου τροκλοσένιο	Αδипικό οξύ 10-30% Άμορφο πυρίτιο < 1% Σουλφονικό τολουολικό νάτριο 5-10% Νατρίου τροκλοσένιο 10-30%	4-6 σε χρήση	Chlor-Clean	Guest Medical Ltd	Ιμάντες γερανού για γεραμούς Goino™ και οροφής

*) Η αντίστοιχο

Έλεγχος και συντήρηση

Για χρήση χωρίς προβλήματα, θα πρέπει να ελέγχετε ορισμένες λεπτομέρειες κάθε φορά που χρησιμοποιείτε τον γερανό:

- Ελέγξτε το γερανό για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχει υποστεί κάποια εξωτερική βλάβη.
- Ελέγξτε την προσάρτηση της κρεμάστρας.
- Ελέγξτε τη λειτουργικότητα των μαντάλων.
- Ελέγξτε την ακεραιότητα της κίνησης ανύψωσης και τη ρύθμιση πλάτους βάσης.
- Βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί το χαμήλωμα έκτακτης ανάγκης (ηλεκτρικό και μηχανικό).
- Φορτίζετε τις μπαταρίες κάθε μέρα που χρησιμοποιείται ο γερανός και βεβαιωθείτε ότι ο φορτιστής λειτουργεί.

Όταν χρειάζεται, καθαρίζετε τον γερανό με ένα υγρό πανί και ελέγχετε εάν υπάρχουν ρύποι στους τροχούς. Για αναλυτικότερες πληροφορίες σχετικά με τον καθαρισμό και την απολύμανση του προϊόντος Liko, ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Καθαρισμός και απολύμανση».

⚠ Ο γερανός δεν πρέπει να εκτίθεται σε τρεχούμενο νερό.

Σέρβις

Ένας περιοδικός έλεγχος του γερανού πρέπει να εκτελείται τουλάχιστον μία φορά ετησίως.

⚠ Ο περιοδικός έλεγχος, η επισκευή και η συντήρηση πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο σύμφωνα με το Εγχειρίδιο σέρβις της Liko™

και από εξουσιοδοτημένο από τη Hill-Rom προσωπικό, χρησιμοποιώντας γνήσια ανταλλακτικά της Liko.™.

Σύμβαση σέρβις

Η Hill-Rom προσφέρει την ευκαιρία σύναψης συμβάσεων σέρβις που προβλέπουν τη συντήρηση και τον τακτικό έλεγχο του προϊόντος Liko που διαθέτετε.

Αναμενόμενη διάρκεια ζωής

Η αναμενόμενη διάρκεια ζωής του προϊόντος είναι 10 χρόνια όταν χρησιμοποιείται σωστά και υποβάλλεται σε σέρβις και περιοδικό έλεγχο σύμφωνα με τις οδηγίες της Liko.

Τα παρακάτω μέρη υπόκεινται σε φθορά και έχουν συγκεκριμένη αναμενόμενη διάρκεια ζωής:

- Χειριστήριο, αναμενόμενη διάρκεια ζωής: 2 έτη.
- Μπαταρία, αναμενόμενη διάρκεια ζωής: 3 έτη.

Μεταφορά και αποθήκευση

Κατά τη μεταφορά του γερανού ή αν δεν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, θα πρέπει να ενεργοποιηθεί το stop έκτακτης ανάγκης.

Το περιβάλλον στο οποίο μεταφέρεται και αποθηκεύεται ο γερανός θα πρέπει να έχει θερμοκρασία -10°C έως +50°C, υγρασία 20-90%, πίεση 700-1060 hPa.

Το περιβάλλον στο οποίο μεταφέρονται και αποθηκεύονται οι μπαταρίες θα πρέπει να έχει θερμοκρασία -10°C έως +40°C, υγρασία 20-80%, πίεση 700-1060 hPa.

Ειδοποίηση προς χρήστες ή/και ασθενείς στην ΕΕ

Οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό που έχει προκύψει σε σχέση με αυτήν τη συσκευή θα πρέπει να αναφερθεί στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο εδρεύει ο χρήστης ή/και ο ασθενής.

Αλλαγές προϊόντων

Τα προϊόντα της Liko εξελίσσονται συνεχώς. Διατηρούμε το δικαίωμα να πραγματοποιούμε αλλαγές προϊόντων χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Hill-Rom της περιοχής σας για συμβουλές και πληροφορίες σχετικά με τις αναβαθμίσεις των προϊόντων.

Design and Quality by Liko in Sweden

Το σύστημα διαχείρισης των διαδικασιών κατασκευής και ανάπτυξης του προϊόντος είναι πιστοποιημένο κατά ISO9001 και το ισοδύναμο ISO13485 για τη βιομηχανία ιατροτεχνολογικών προϊόντων. Επίσης, το σύστημα διαχείρισης είναι πιστοποιημένο σύμφωνα με το περιβαλλοντικό πρότυπο ISO14001.



Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Σουηδία
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings, Inc.

www.hillrom.com

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:

Hill-Rom